

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	<b>Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 253/2000/EF af 24. januar 2000 om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates</b> .....	1
*	<b>Rådets forordning (EF) nr. 254/2000 af 31. januar 2000 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif</b> ....	16
	Kommissionens forordning (EF) nr. 255/2000 af 2. februar 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	19
	Kommissionens forordning (EF) nr. 256/2000 af 2. februar 2000 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker .....	21
	Kommissionens forordning (EF) nr. 257/2000 af 2. februar 2000 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 25. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1489/1999	23
	Kommissionens forordning (EF) nr. 258/2000 af 2. februar 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	24
*	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 259/2000 af 1. februar 2000 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer</b> ....	26
	Kommissionens forordning (EF) nr. 260/2000 af 2. februar 2000 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager .....	32
	Kommissionens forordning (EF) nr. 261/2000 af 2. februar 2000 om fastsættelse af importtold for ris .....	34

**Rådet**

2000/90/EF:

- \* Rådets afgørelse af 24. januar 2000 om beskikkelse af et portugisisk medlem af og en portugisisk suppleant til Regionsudvalget ..... 37

2000/91/EF:

- \* Rådets beslutning af 24. januar 2000 om bemyndigelse af Kongeriget Danmark og Kongeriget Sverige til at anvende undtagelsesforanstaltninger fra artikel 17 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter ..... 38

2000/92/EF:

- \* Rådets afgørelse af 24. januar 2000 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipes kyster, for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002 ..... 40

Aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipes kyster, for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002 41

2000/93/EF:

- \* Afgørelse nr. 3/1999 truffet af associeringsrådet EU-Tjekkiet den 15. december 1999 om ændring af protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, til Europaaf-talen EU-Tjekkiet ..... 42

2000/94/EF:

- \* Afgørelse nr. 4/1999 truffet af associeringsrådet EU-Slovakiet af 23. december 1999 om ændring af protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, til Europaaf-talen EU-Slovakiet ..... 45

**Kommissionen**

2000/95/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 20. december 1999 om finansiel fællesskabsstøtte til den virksomhed, som visse af Fællesskabets referencelaboratorier udøver på det veterinærhygiejniske område (restkoncentrationer), og om ændring af beslutning 1999/587/EF og 1999/760/EF (meddelt under nummer K(1999) 4678) ..... 48

2000/96/EF:

- \* Kommissionens beslutning af 22. december 1999 om hvilke overførbare sygdomme EF-nettet gradvis skal dække i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF (meddelt under nummer K(1999) 4015) ..... 50

2000/97/EF:

Kommissionens beslutning af 18. januar 2000 om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia (meddelt under nummer K(2000) 117) ..... 54

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 253/2000/EF  
af 24. januar 2000**

**om iværksættelse af anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE  
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske  
Fællesskab, særlig artikel 149 og 150,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale  
Udvalg <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget <sup>(3)</sup>,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 <sup>(4)</sup>,

på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 10. november  
1999, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab bidrager Fællesskabet bl.a. til udviklingen af et højt uddannelsesniveaue; foranstaltningerne under dette program fremmer den europæiske dimension i uddannelsen og bidrager til udviklingen af kvalitetsuddannelse med henblik på fremme af livslang uddannelse;
- (2) Fællesskabets handlingsprogram Socrates blev iværksat ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 819/95/EF <sup>(5)</sup>;
- (3) på Det Europæiske Råds ekstraordinære møde om beskæftigelsen den 20.-21. november 1997 i Luxembourg blev det erkendt, at livslang uddannelse og erhvervsuddannelse kan yde et vigtigt bidrag til medlemsstaternes beskæftigelsespolitik med henblik på

styrkelse af beskæftigelsesegnetheden, tilpasningsevnen og iværksætterånden samt fremme af lige muligheder;

- (4) Kommissionen har i sin meddelelse »For et kundskabernes Europa« fastlagt retningslinjerne for opbygningen af et åbent og dynamisk europæisk uddannelsesområde, som gør det muligt at opfylde målet om livslang uddannelse og erhvervsuddannelse;

- (5) i hvidbogen »Undervise og lære — På vej mod det kognitive samfund« fastslår Kommissionen, at det kognitive samfund medfører, at der lægges vægt på erhvervelse af nye kundskaber, og at det derfor tilskynder til at udnytte alle muligheder for at lære; i grønbogen »Almen uddannelse — erhvervsuddannelse — forskning — Hindringer for mobiliteten i Det Europæiske Fællesskab« fremhæver Kommissionen mobilitetens fordele for borgerne og for konkurrenceevnen i Den Europæiske Union;

- (6) Kommissionens mål er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets ønske at nå frem til, at ca. 10 % af skolerne deltager i Comenius-aktionen og ca. 10 % af studenterne i Erasmus-aktionen;

- (7) der bør gøres en indsats for at skabe aktive samfundsborgere og for at bekæmpe de forskellige former for udstødelse, herunder racisme og fremmedhad; der bør lægges særlig vægt på at fremme ligestilling og lige muligheder for mænd og kvinder; opmærksomheden bør særlig rettes mod personer med særlige behov;

- (8) ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om unge og Rådets afgørelse 1999/382/EF om erhvervsuddannelse <sup>(6)</sup> er der iværksat EF-handlingsprogrammer vedrørende henholdsvis unge og erhvervsuddannelse, som sammen med Socrates-programmet bidrager til at fremme et kundskabernes Europa;

<sup>(1)</sup> EFT C 314 af 13.10.1998, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT C 410 af 30.12.1998, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT C 51 af 22.2.1999, s. 77.

<sup>(4)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 5. november 1998 (EFT C 359 af 23.11.1998, s. 60), Rådets fælles holdning af 21. december 1998 (EFT C 49 af 22.2.1999, s. 42), Europa-Parlamentets afgørelse af 25. februar 1999 (EFT C 153 af 1.6.1999, s. 24), Europa-Parlamentets afgørelse af 15. december 1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 17. december 1999.

<sup>(5)</sup> EFT L 87 af 20.4.1995, s. 10. Ændret ved afgørelse nr. 576/98/EF (EFT L 77 af 14.3.1998, s. 1).

<sup>(6)</sup> EFT L 146 af 11.6.1999, s. 33.

- (9) for at øge den ekstra fordel ved en fællesskabsindsats er det nødvendigt, at Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne på alle niveauer sikrer sammenhæng og komplementaritet mellem aktioner, der gennemføres under denne afgørelse og under andre relevante fællesskabspolitikker, -instrumenter og -aktioner;
- (10) det bør være muligt at iværksætte fælles aktioner for Socrates-programmet og andre fællesskabsprogrammer eller -aktioner, der har en uddannelsesmæssig dimension, for at fremme synergieffekten og øge den ekstra fordel ved en fællesskabsaktion;
- (11) aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS-aftalen) indeholder bestemmelser om udvidet samarbejde på uddannelses- og ungdomsområdet mellem på den ene side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater og på den anden side de lande i Den Europæiske Frihandelskommunitet, der deltager i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EFTA/EØS-lande);
- (12) dette program bør være åbent for deltagelse af de associerede lande i Central- og Østeuropa (CØEL) på de vilkår, der er fastsat i Europaaftalerne, i tillægsprotokollerne til disse aftaler og i de respektive associeringsråds afgørelser, for deltagelse af Cypern på grundlag af supplerende bevillinger, der tilvejebringes efter procedurer, som skal aftales med dette land, og for deltagelse af Malta og Tyrkiet, på grundlag af supplerende bevillinger, der tilvejebringes i overensstemmelse med traktatens bestemmelser;
- (13) Kommissionen og medlemsstaterne bør i fællesskab sikre løbende tilsyn med og evaluering af dette program med henblik på ændringer af bl.a. prioriteringen for gennemførelsen af foranstaltningerne; evalueringen bør omfatte en ekstern evaluering foretaget af uafhængige og upartiske instanser;
- (14) da målene for den påtænkte aktion vedrørende det europæiske samarbejdes bidrag til uddannelse af høj kvalitet ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne, bl.a. fordi der er behov for at fremme multilaterale partnerskaber, multilateral mobilitet og udveksling af informationer på fællesskabsplan, kan målene i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet, jf. traktatens artikel 5, på grund af deres tværnationale karakter bedst nås på fællesskabsplan; denne afgørelse omfatter kun, hvad der er nødvendigt for at nå målene;
- (15) en forbedring af meritoverførselssystemet (ECTS) er et effektivt middel til at nå alle målene for mobiliteten; de universiteter, der deltager i programmet, skal opfordres til i så vid udstrækning som muligt at anvende ECTS;
- (16) i denne afgørelse fastlægges der for programmets samlede varighed en finansieringsramme, der udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af

6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen (1);

- (17) de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (2) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

### Iværksættelse af programmet

- Ved denne afgørelse iværksættes anden fase af Fællesskabets handlingsprogram for almen uddannelse Socrates, i det følgende benævnt »programmet«.
- Programmet gennemføres i perioden fra 1. januar 2000 til 31. december 2006.
- Programmet skal bidrage til at fremme et kundskabernes Europa gennem udvikling af den europæiske dimension på uddannelses- og videreuddannelsesområdet ved at fremme livslang uddannelse baseret på formel og uformel uddannelse og erhvervsuddannelse. Det skal støtte tilegnelsen af kundskaber, færdigheder og kvalifikationer med henblik på at skabe aktive medborgere, og medborgere, der kan bruges på arbejdsmarkedet.
- Programmet støtter og supplerer medlemsstaternes egen indsats med fuld respekt for deres ansvar for undervisningsindholdet og opbygningen af uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne samt for deres kulturelle og sproglige mangfoldighed.

#### Artikel 2

### Programmets mål

Med henblik på at bidrage til et højt uddannelsesniveau og tilskynde til livslang uddannelse med fuld respekt for medlemsstaternes ansvar har programmet følgende mål:

- at styrke den europæiske dimension på alle uddannelsesniveauer og at lette bred adgang på tværs af grænserne til de uddannelsesmæssige ressourcer i Europa og samtidig fremme lige muligheder på alle uddannelsesområder
- at fremme en kvantitativ og kvalitativ forbedring af kendskabet til Den Europæiske Unions sprog, navnlig de sprog, der er mindre udbredt, og som der kun i begrænset omfang undervises i, for at skabe større forståelse og solidaritet mellem Den Europæiske Unions folk og fremme uddannelsens tværkulturelle dimension

(1) EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

(2) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- c) at fremme samarbejdet og mobiliteten på uddannelsesområdet, navnlig ved:
- at tilskynde til udveksling mellem uddannelsesinstitutioner
  - at fremme åben undervisning og fjernundervisning
  - at tilskynde til forbedringer med hensyn til anerkendelse af eksamensbeviser og uddannelsesperioder
  - at udvikle informationsudvekslingen
- og at bidrage til at fjerne hindringerne på disse områder
- d) at fremme nyskabelser i forbindelse med udviklingen af arbejdsformer og materiale på uddannelsesområdet, herunder, hvor det er relevant, anvendelse af ny teknologi, og at undersøge emner af fælles uddannelsespolitisk interesse inden for uddannelsesområdet.

#### Artikel 3

##### Fællesskabsaktioner

1. Programmets mål, jf. artikel 2, skal nås ved følgende aktioner, der gennemføres med det indhold og på den måde, der er omhandlet i bilaget:

- Aktion 1 Skoleuddannelse (Comenius)
- Aktion 2 Videregående uddannelse (Erasmus)
- Aktion 3 Voksenuddannelse og andre uddannelsesforløb (Grundtvig)
- Aktion 4 Sprogundervisning og sprogindlæring (Lingua)
- Aktion 5 Åben uddannelse og fjernundervisning; informations- og kommunikationsteknologi på uddannelsesområdet (Minerva)
- Aktion 6 Observation og innovation
- Aktion 7 Fælles aktioner
- Aktion 8 Supplerende foranstaltninger.

2. Aktionerne gennemføres ved følgende typer foranstaltninger i form af tværnationale tiltag, som kan omfatte en kombination af flere af disse foranstaltninger:

- a) støtte til tværnational mobilitet for personer inden for uddannelsesområdet i Europa
- b) støtte til anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi (IKT) på uddannelsesområdet
- c) støtte til udvikling af tværnationale samarbejdsnet, som letter udvekslingen af erfaringer og god praksis
- d) fremme af sprogkundskaber og forståelse for andre kulturer
- e) støtte til nyskabende pilotprojekter, der bygger på tværnationale partnerskaber, som tager sigte på fornyelse og større kvalitet på uddannelsesområdet
- f) løbende forbedring af Fællesskabets referencemateriale ved
  - observation og analyse af medlemsstaternes uddannelsespolitik

- observation og formidling af god praksis og innovation
- omfattende informationsudveksling.

#### Artikel 4

##### Deltagelse i programmet

1. Programmet gennemføres på de betingelser og den måde, der er fastsat i bilaget, og har følgende målgrupper:
  - a) elever, studerende og andre uddannelsessøgende
  - b) undervisere
  - c) alle former for uddannelsesinstitutioner som specificeret af den enkelte medlemsstat
  - d) personer og organer med ansvar for uddannelsessystemer og uddannelsespolitik på lokalt, regionalt og nationalt plan i medlemsstaterne.

2. Endvidere kan offentlige og private organer, der samarbejder med uddannelsesinstitutionerne, deltage i relevante foranstaltninger under programmet, navnlig følgende organer:

- lokale og regionale myndigheder og organisationer
- foreninger på uddannelsesområdet, herunder studenter-, elev-, lærer- og forældreforeninger
- virksomheder, sammenslutninger af virksomheder, erhvervsorganisationer samt handels- og industrikamre
- arbejdsmarkedets parter og disses organisationer på alle niveauer
- forskningscentre og -organer.

#### Artikel 5

##### Gennemførelse af programmet og samarbejde med medlemsstaterne

1. Kommissionen
  - påser, at de fællesskabsaktioner, der er omfattet af dette program, gennemføres i overensstemmelse med bilaget
  - hører arbejdsmarkedets parter og de relevante sammenslutninger på uddannelsesområdet på europæisk plan og orienterer det i artikel 8, stk. 1, nævnte udvalg om deres synspunkter.
2. Medlemsstaterne
  - træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at programmet fungerer effektivt i medlemsstaterne, og inddrager alle de parter, der efter national praksis er involveret i uddannelsesspørgsmål
  - indfører en passende struktur til en samordnet forvaltning af gennemførelsen af programmets aktioner i medlemsstaterne (nationale Socrates-kontorer)

- bestreber sig på at vedtage sådanne foranstaltninger, som de finder hensigtsmæssige til at fjerne retlige og administrative hindringer for deltagelse i programmet
- tager skridt for at sikre, at potentielle synergier med andre fællesskabsprogrammer udnyttes fuldt ud i medlemsstaterne.

3. Kommissionen sikrer i samarbejde med medlemsstaterne
- overgangen mellem de aktioner, der er gennemført som led i det foregående program på uddannelsesområdet (Socrates, iværksat ved afgørelse nr. 819/95/EF) og dem, der skal gennemføres under dette program
  - formidling af resultaterne af de aktioner, der er gennemført som led i det foregående program på uddannelsesområdet (Socrates), og af dem, der skal gennemføres under dette program
  - passende oplysning om og offentlig omtale af samt opfølgning af aktioner, der modtager støtte fra dette program.

#### Artikel 6

##### Fælles aktioner

Som led i indsatsen for opbygningen af et kundskabernes Europa kan programmets foranstaltninger efter proceduren i artikel 8, stk. 2, gennemføres som fælles aktioner sammen med beslægtede fællesskabsprogrammer og -aktioner, navnlig Leonardo da Vinci-programmet og programmet for unge samt fællesskabsprogrammer inden for forskning og udvikling og ny teknologi.

#### Artikel 7

##### Gennemførelsesforanstaltninger

1. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages, for så vidt angår de emneområder, der er nævnt nedenfor, efter forvaltningsproceduren i artikel 8, stk. 2:
  - a) det årlige arbejdsprogram, herunder de prioriterede temaer, emner for fælles aktioner samt udvælgelseskriterier og procedurer
  - b) Fællesskabets finansielle støtte (beløb, varighed og modtagere) og de overordnede retningslinjer for programmets gennemførelse
  - c) det årlige budget og fordelingen af midler mellem programmets forskellige aktioner
  - d) fordelingen af midler mellem medlemsstaterne i forbindelse med aktioner, der forvaltes decentralt
  - e) de nærmere bestemmelser vedrørende tilsyn med og evaluering af programmet samt formidling og overførsel af resultater
  - f) kommissionsforslag til udvælgelse af projekter, herunder også projekter under aktion 7 (fælles aktioner).

2. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages, for så vidt angår alle andre emneområder, efter rådgivningsproceduren i artikel 8, stk. 3:

#### Artikel 8

##### Udvalg

1. Kommissionen består af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF sammenholdt med bestemmelserne i afgørelsens artikel 8.

Den frist, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til to måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF sammenholdt med bestemmelserne i afgørelsens artikel 8.

4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 9

##### Samarbejde med udvalg for andre programmer og underretning om andre fællesskabsinitiativer

1. Udvalget etablerer et regelmæssigt og struktureret samarbejde med det udvalg, der er nedsat under handlingsprogrammet for gennemførelse af en erhvervsuddannelsespolitik i Det Europæiske Fællesskab, Leonardo da Vinci-programmet, samt med det udvalg, der er nedsat under EF-handlingsprogrammet for unge.

2. For at sikre dette programs sammenhæng med andre foranstaltninger, jf. artikel 11, underretter Kommissionen regelmæssigt udvalget om de fællesskabsinitiativer, der tages inden for almen uddannelse, erhvervsuddannelse og for unge, herunder i samarbejde med tredjelands og internationale organisationer.

#### Artikel 10

##### Finansielle bestemmelser

1. Finansieringsrammen for gennemførelsen af dette program er for den i artikel 1 omhandlede periode fastsat til 1 850 mio. EUR.
2. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af det finansielle overslag.

#### Artikel 11

##### Sammenhæng og komplementaritet

1. Kommissionen sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at der er fuld sammenhæng og komplementaritet med andre relevante fællesskabspolitikker, -instrumenter og -aktioner. Programmet skal bidrage til at nå målene for Fællesskabets politik med hensyn til ligestilling, lige muligheder for mænd og kvinder og fremme af social integration.

Kommissionen sikrer en effektiv forbindelse mellem programmet og de uddannelsesprogrammer og -aktioner, der gennemføres som led i Fællesskabets samarbejde med tredjelande og kompetente internationale organisationer.

2. Ved gennemførelsen af foranstaltningerne under dette program tager Kommissionen og medlemsstaterne som led i en samordnet beskæftigelsesstrategi hensyn til de prioriteringer, der er fastsat i de retningslinjer for beskæftigelsen, som Rådet har vedtaget.

#### Artikel 12

### Deltagelse af EFTA/EØS-landene, de associerede lande i Central- og Østeuropa (CØEL), Cypern, Malta og Tyrkiet

Dette program er åbent for deltagelse af:

- EFTA/EØS-landene i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i EØS-aftalen
- de associerede lande i Central- og Østeuropa (CØEL) på de vilkår, der er fastsat i Europaaftalerne, i tillægsprotokollerne til disse aftaler og i de respektive associeringsråds afgørelser
- Cypern på grundlag af supplerende bevillinger, der tilvejebringes efter procedurer, som skal aftales med dette land
- Malta og Tyrkiet på grundlag af supplerende bevillinger, der tilvejebringes i overensstemmelse med traktatens bestemmelser.

#### Artikel 13

### Internationalt samarbejde

Under dette program og efter proceduren i artikel 8, stk. 2, kan Kommissionen samarbejde med tredjelande og med de kompetente internationale organisationer, herunder navnlig Europarådet.

#### Artikel 14

### Tilsyn og evaluering

1. Kommissionen fører løbende tilsyn med programmet i samarbejde med medlemsstaterne. Resultaterne af tilsyns- og evalueringsprocessen bør udnyttes, når programmet gennemføres.

Tilsynet omfatter de rapporter, der er nævnt i stk. 3, og specifikke aktiviteter.

2. Dette program evalueres jævnligt af Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne. Evalueringen tager sigte på at vurdere aktionernes relevans, effektivitet og virkning for så

vidt angår målene i artikel 2. Der tages endvidere stilling til programmets virkning som helhed.

Evalueringen omfatter også komplementariteten mellem aktiviteter under dette program og under andre relevante fællesskabspolitikker, -instrumenter og -aktioner.

Dette program gøres jævnligt til genstand for uafhængige eksterne evalueringer efter kriterier, der fastsættes efter proceduren i artikel 8, stk. 2.

3. Medlemsstaterne sender henholdsvis senest den 31. december 2004 og senest den 30. juni 2007 Kommissionen rapporter om gennemførelsen og om virkningerne af dette program.

4. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg samt Regionsudvalget

- ved nye medlemsstaters tiltrædelse en rapport om disse tiltrædelsers finansielle følger for programmet, i givet fald ledsaget af finansielle forslag til, hvad der kan gøres for at imødegå disse tiltrædelsers finansielle følger for programmet, i overensstemmelse med bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren og med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Berlin i marts 1999. Europa-Parlamentet og Rådet træffer afgørelse om sådanne forslag så hurtigt som muligt
- en midtvejsrapport om de opnåede resultater og om de kvalitative og kvantitative aspekter af dette programs gennemførelse senest den 30. juni 2004
- en meddelelse om dette programs videreførelse senest den 31. december 2006
- en endelig rapport senest den 31. december 2007.

#### Artikel 15

### Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand

## BILAG

## I. INDLEDNING OG GENERELLE BESTEMMELSER

1. Målene i afgørelsens artikel 2 skal nås ved anvendelse af aktionerne i dette bilag på grundlag af fællesskabsforanstaltningerne i afgørelsens artikel 3.
2. Bestemmelserne om tidsfrister, betingelserne for indgivelse af ansøgninger samt støtte- og udvælgelseskriterierne skal fastlægges i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2, og regelmæssigt offentliggøres af Kommissionen i »Vejledning om Socrates-ansøgninger«. Desuden offentliggøres indkaldelser af forslag med angivelse af alle frister for indgivelse af forslag.
3. I forbindelse med mobilitet for personer bør der sørges for en passende sproglig forberedelse for at sikre, at deltagerne får de fornødne kundskaber i undervisningsproget(-sprogene) i værtsinstitutionen. Der bør træffes passende foranstaltninger i den nationale institution og værtsinstitutionen for at sikre, at den pågældende mobilitetsaktivitet giver det bedst mulige udbytte.
4. De projekter, der koordineres af universiteter under programmets forskellige aktioner, bør indgå i de pågældende universiteters institutionskontrakter, jf. aktion 2.
5. Der kan indføres støtteforanstaltninger til fremme af adgang for og deltagelse af personer med særlige uddannelsesmæssige behov. Hvor det er relevant, kan der træffes positive særforanstaltninger for at fremme lige muligheder for mænd og kvinder. Aktiviteter der fokuserer på det tværkulturelle aspekt eller på at forbedre kendskabet til andre sprog, navnlig de fællesskabssprog, der er mindre udbredt, og som der kun i begrænset omfang undervises i, skal særligt fremmes. Der tilskyndes til fremme af alle typer åben uddannelse og fjernundervisning og til hensigtsmæssig brug af informations- og kommunikationsteknologi under alle programmets aktioner. Under alle programmets aktioner lægges der særlig vægt på formidling af resultater.

## II. FÆLLESSKABSAKTIONER

Dette bilag omhandler to hovedtyper af aktioner:

- den første type, aktion 1-3, tager sigte på de tre grundlæggende faser i livslang uddannelse (skole, universitet og andre uddannelsesforløb)
- den anden type, aktion 4-8, vedrører tværgående foranstaltninger på områder som sprog, informations- og kommunikationsteknologi (IKT) til undervisningsformål, navnlig multimedier til undervisningsbrug og udveksling af informationer, samt horisontale spørgsmål som innovation, formidling af resultater, fælles aktioner og evaluering af programmet.

## AKTION 1 COMENIUS: SKOLEUDDANNELSE

Aktion 1.1. Skolepartnerskaber

Aktion 1.2. Grunduddannelse og efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler

Aktion 1.3. Netværk vedrørende skolepartnerskaber og uddannelse af undervisere på skoler

## AKTION 2 ERASMUS: VIDEREGÅENDE UDDANNELSE

Aktion 2.1. Europæisk samarbejde mellem universiteter

Aktion 2.2. Studerendes og universitetslæreres mobilitet

Aktion 2.3. Tematiske netværk

## AKTION 3 GRUNDTVIG: VOKSENUDDANNELSE OG ANDRE UDDANNELSESFORLØB

## AKTION 4 LINGUA: SPROGUNDERVISNING OG SPROGINDLÆRING

## AKTION 5 MINERVA: ÅBEN UDDANNELSE OG FJERNUNDERVISNING, INFORMATIONS- OG KOMMUNIKATIONSTEKNOLOGI PÅ UDDANNELSESOMRÅDET

## AKTION 6 OBSERVATION OG INNOVATION

Aktion 6.1. Observation af uddannelsessystemer, uddannelsespolitik og innovation

Aktion 6.2. Nyskabende initiativer som reaktion på nye behov

## AKTION 7 FÆLLES AKTIONER

## AKTION 8 SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER



## AKTION 1: COMENIUS: SKOLEUDDANNELSE

Comenius tager sigte på at forbedre kvaliteten af og styrke den europæiske dimension i skoleuddannelsen, navnlig ved at styrke det tværnationale samarbejde mellem skoler og bidrage til en forbedret faglig udvikling for det personale, der direkte arbejder med skoleuddannelser, og på at fremme sproglæringen og den tværkulturelle bevidsthed.

**Aktion 1.1: Skolepartnerskaber**

1. Fællesskabet tilskynder til oprettelse af multilaterale partnerskaber mellem skoler. Sådanne partnerskaber kan også omfatte andre relevante organer, f.eks. institutioner, der uddanner lærere, lokale institutioner og myndigheder, virksomheder eller kulturinstitutioner samt forældre- og elevforeninger og andre relevante foreninger.
2. Der kan ydes finansiel fællesskabsstøtte til:
  - a) projekter, der fokuserer på et eller flere emner af fælles interesse for de deltagende skoler vedrørende:
    - elevs deltagelse i forberedelsen af projekter og projektaktiviteter, herunder projektrelateret mobilitet, hvor dette er relevant
    - lærers mobilitet med henblik på at forberede og overvåge et projekt eller undervise i en anden medlemsstat, herunder praktikperioder i virksomheder
    - udarbejdelse af undervisningsmateriale og udveksling af god praksis
  - b) projekter, der fokuserer på undervisning i og tilegnelse af de officielle fællesskabssprog samt irsk (et af de sprog, som traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab er udarbejdet på) og letzeburgesch (der tales i hele Luxembourg), herunder i medlemsstaternes grænseregioner de officielle fællesskabssprog, der tales i naboregioner i andre medlemsstater. Disse projekter kan være bilaterale, navnlig når de vedrører et af disse sprog, der er mindre udbredt, eller som der kun i begrænset omfang undervises i, og de bør ud over aktiviteterne i litra a) omfatte udveksling af elever
  - c) projekter, der tager sigte på at fremme den tværkulturelle bevidsthed, herunder ikke mindst projekter, der har til formål at bidrage til at bekæmpe racisme og fremmedhad eller løse særlige behov hos børn af vandrende arbejdstagere, omreisende arbejdstagere, sigøjnere og personer, der på grund af deres erhverv ikke er bofaste
  - d) projekter, der henvender sig til elever med særlige uddannelsesmæssige behov, med særligt henblik på at integrere disse elever i det almindelige skolesystem.
3. Skoler, der ønsker at deltage i denne aktion, fremlægger en kortfattet beskrivelse af de aktiviteter, de har planlagt at gennemføre under dette program i løbet af det kommende skoleår (Comenius-plan). Comenius-planen gør det muligt for de nationale Socrates-kontorer at foretage udvælgelsen under denne aktion under hensyn til den samlede udvikling af europæiske aktiviteter på den pågældende skole.

**Aktion 1.2: Grunduddannelse og efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler**

1. Fællesskabet skal støtte multilaterale projekter, der gennemføres af institutioner og organer, der direkte beskæftiger sig med grunduddannelse eller efter- og videreuddannelse af undervisere på skoler. Der skal tilskyndes til at inddrage skoler og andre interesserede aktører i undervisningssektoren, jf. afgørelsens artikel 4, samt efter omstændighederne de ansvarlige instanser på regionalt og lokalt plan.

2. Der kan ydes finansiel fællesskabsstøtte til følgende:

## Mobilitetsaktioner

- a) mobilitet med henblik på grunduddannelse, herunder praktikperioder, perioder som sprog lærer og praktikperioder i virksomheder
- b) mobilitet med henblik på efter- og videreuddannelse af uddannede undervisere på skoler samt ajourføring af deres færdigheder
- c) mobilitet af begrænset varighed, herunder intensive kurser, for sprog lærere, lærere, der er under omskoling til sprog lærere, færdiguddannede lærere, der agter snart at vende tilbage til sprogundervisningen, og faglærere, der skal eller ønsker at undervise i deres fag på et fremmedsprog.

## Multilaterale samarbejdsprojekter vedrørende:

- d) medvirken til udformning af læseplaner, kurser, moduler eller undervisningsmateriale for så vidt angår styrkelse af den europæiske dimension i skoleuddannelsen
- e) uddannelsesaktiviteter og udveksling af informationer vedrørende ledelse af skoler og lignende funktioner, f.eks. vejledning og rådgivning

- f) uddannelsesaktiviteter og udveksling af informationer med henblik på at øge den interkulturelle bevidsthed i skoleuddannelsen eller at fremme integrationen af og uddannelsesresultaterne for børn af vandrede arbejdstagere, omreisende arbejdstagere, sigøjnere og personer, der på grund af deres erhverv ikke er bofaste
- g) aktiviteter, der vedrører uddannelse og udvikling af undervisere, der er involveret i uddannelse af elever i risikogrupper og af elever med særlige uddannelsesmæssige behov.

#### **Aktion 1.3: Net vedrørende skolepartnerskaber og uddannelse af undervisere på skoler**

Fællesskabet skal støtte etableringen af net mellem skolepartnerskaber og mellem projekter vedrørende uddannelse af undervisere på skoler, som der ydes støtte til under henholdsvis aktion 1.1 og 1.2, med henblik på samarbejde om emner af fælles interesse, formidling af resultater og god praksis og overvejelser om kvalitet og nyskabelse i skoleuddannelsen. Netværkene for uddannelse af undervisere opbygges efter omstændighederne i nært samarbejde med temanetværkene på universitetsniveau under Erasmus-aktionen.

#### **AKTION 2: ERASMUS: VIDEREGÅENDE UDDANNELSE**

Erasmus tager sigte på at forbedre kvaliteten af og styrke den europæiske dimension i den videregående uddannelse, tilskynde til tværnationalt samarbejde mellem universiteter, sætte skub i den europæiske mobilitet i den videregående uddannelsessektor og forbedre gennemsigtigheden og den akademiske anerkendelse af studier og eksamensbeviser i hele Fællesskabet.

De deltagende universiteter og Kommissionen indgår »institutionskontrakter«, som omfatter samtlige godkendte Erasmus-aktiviteter. Disse kontrakter er normalt treårige med mulighed for forlængelse.

#### **Aktion 2.1: Europæisk samarbejde mellem universiteter**

1. Fællesskabet yder støtte til samarbejde mellem universiteter, herunder udvikling af nyskabende projekter, som gennemføres af universiteter i samarbejde med partnere i andre medlemsstater og efter omstændighederne andre aktører i undervisningssektoren, jf. afgørelsens artikel 4.
2. Fællesskabet kan yde finansiel støtte til:
  - a) tilrettelæggelse af mobilitet for studerende og universitetslærere
  - b) fælles udvikling og gennemførelse af læseplaner, moduler, intensivundervisning eller andre uddannelsesaktiviteter, bl.a. tværfaglige aktiviteter og undervisning, der foregår på fremmedsprog
  - c) konsolidering, udvidelse og videreudvikling af det europæiske meritoverførselssystem (ECTS), der tager sigte på at lette den akademiske anerkendelse i andre medlemsstater.

#### **Aktion 2.2: Studerendes og universitetslæreres mobilitet**

1. Fællesskabet støtter tværnational mobilitet for:
  - a) studerende, jf. punkt 2
  - b) universitetslærere, således at de kan udføre undervisningsopgaver, der kan fremme den europæiske dimension eller skabe større bredde i den undervisning, der tilbydes af de pågældende universiteter.
2. Studerende, der efter at have afsluttet mindst deres første studieår opholder sig fra tre til tolv måneder i en anden medlemsstat i denne aktions regi, betragtes som Erasmus-studerende, uanset om de modtager finansiel støtte i henhold til punkt 3. Sådanne perioder anerkendes fuldt ud inden for rammerne af de samarbejdsaftaler mellem universiteterne, der indgår i institutionskontrakterne, og kan, når det er hensigtsmæssigt, omfatte integrerede praktikophold i virksomheder. Værtsuniversiteterne opkræver ikke studieafgift af Erasmus-studerende. Der tages særligt hensyn til studerende med særlige behov.
3. Fællesskabets finansielle støtte kan ydes til:
  - studerendes mobilitet. Ved tildeling af fællesskabsstipendier kan medlemsstaterne tage passende hensyn til ansørgernes økonomiske situation. Da Fællesskabets bidrag kun dækker en del af omkostningerne ved de studerendes mobilitet, opfordres medlemsstaterne til at bidrage til at tilvejebringe de nødvendige midler. De stipendier og lån, som de studerende kan modtage i deres hjemland, udbetales derfor fortsat under studierne i en værtsmedlemsstat
  - universitetslæreres mobilitet
  - forberedende foranstaltninger i overensstemmelse med del IV, B, punkt 4.

**Aktion 2.3: Tematiske netværk**

Fællesskabet støtter oprettelse og konsolidering af tematiske netværk, der hver især giver en større gruppe universiteter mulighed for at samarbejde om temær, der vedrører en eller flere discipliner, eller om andre emner af fælles interesse med henblik på at formidle nyskabelser, fremme formidling af god praksis, tilskynde til overvejelser om kvalitet og nyskabelse i den videregående uddannelse, forbedre de pædagogiske metoder og stimulere udviklingen af fælles programmer og specialkurser. Der skal tilskyndes til at inddrage repræsentanter for videnskabelige selskaber, erhvervsorganisationer og erhvervslivet. Der lægges særlig vægt på formidling af resultater.

**AKTION 3: GRUNDTVIG: VOKSENUDDANNELSE OG ANDRE UDDANNELSESFORLØB**

1. Som et supplement til aktion 1 (skoleuddannelse) og aktion 2 (videregående uddannelse) tager Grundtvig-aktionen sigte på at fremme den europæiske dimension inden for livslang uddannelse og gennem forstærket tværnationalt samarbejde at bidrage til fornyelse samt til, at andre uddannelsesforløb i højere grad er disponible, tilgængelige og kvalitetsprægede, og til at tilskynde til at lære fremmedsprog. Aktionen henvender sig således til personer, der, uanset på hvilket livsstadium de befinder sig, søger adgang til viden og færdigheder som led i formel eller ikke-formel uddannelse eller ved hjælp af selvstudium for derved at forbedre deres tværkulturelle bevidsthed og egnethed på arbejdsmarkedet og deres evne til at forbedre deres uddannelse og deltage fuldt og aktivt i samfundet.
2. Fællesskabet kan yde finansiel støtte til tværnationale projekter og initiativer med følgende mål:
  - a) at stimulere den enkelte voksnes ønske om og deltagelse i livslang uddannelse
  - b) at fremme erhvervelse eller ajourføring af kundskaber hos personer, der mangler grundlæggende uddannelse og kvalifikationer
  - c) at udvikle, udveksle og formidle nyskabende uddannelsesmetoder og god praksis, herunder udvikling og formidling af moduler og af relevant undervisningsmateriale
  - d) at udvikle informations- og støttefunktioner for voksne elever og for udbydere af voksenuddannelse, herunder vejlednings- og rådgivningstjenester
  - e) at udvikle redskaber og metoder vedrørende evaluering, validering og attestering af kundskaber, færdigheder og kvalifikationer, der er opnået af voksne elever, også ved hjælp af erfaringsbetonet indlæring eller selvstudium eller ved ikke-formel uddannelse
  - f) at forbedre kendskabet til andre fællesskabssprog eller at forbedre den internationale bevidsthed hos voksenundervisere og udbydere af voksenuddannelse
  - g) at udvikle grunduddannelsen eller efter- og videreuddannelsen af undervisere inden for området
  - h) at fremme besøg og udvekslinger for personer, herunder personer, der udbyder voksenuddannelse eller uddannelse af voksenundervisere
  - i) at fremme projekter, der henvender sig til voksne elever med særlige uddannelsesbehov.
3. Fællesskabet tilskynder også til oprettelse af europæiske netværk for at styrke forbindelserne mellem de forskellige aktører på området, således at de på et mere stabilt grundlag kan samarbejde om emner af fælles interesse, og for at styrke deres bevidsthed om den europæiske dimension i undervisningen.

**AKTION 4: LINGUA: SPROGUNDERVISNING OG SPROGINDLÆRING**

1. Formålet med Lingua-aktionen er at støtte tværgående sprogindlæringsforanstaltninger for at bidrage til at fremme og bevare den sproglige mangfoldighed i Fællesskabet, forbedre sprogundervisningens og sprogindlæringens kvalitet og lette adgangen til livslang sprogindlæring, der er tilpasset den enkeltes behov. Der skal lægges særlig vægt på at intensivere de tværnationale kontakter mellem sprog lærere og mellem de ansvarlige for sproguddannelsespolitikkerne i hele Fællesskabet inden for alle uddannelsessektorer. Derved supplerer og beriger Lingua foranstaltningerne vedrørende fremme af sprogindlæring under dette programs andre aktioner, især aktion 1, 2 og 3.
2. Sprogundervisning omfatter i denne forbindelse undervisning i og indlæring af alle officielle fællesskabssprog samt irsk (et af de sprog, traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab er udarbejdet på) og letzeburgesch (der tales i hele Luxembourg). I hele programmet lægges der særlig vægt på fremme af de af disse sprog, der er mindre udbredt, og som der kun i begrænset omfang undervises i.

3. Fællesskabet kan yde finansiel støtte til følgende tværnationale projekter og aktiviteter, der vedrører sprogindlæring:
- a) bevidsthedsskabende aktiviteter, der skal gøre opmærksom på betydningen af sprogindlæring og på mulighederne for at lære sprog
  - b) aktiviteter med henblik på at fremme og/eller formidle nyskabelser og god praksis, f.eks. tidlig fremmedsprogsindlæring og forståelse af flere sprog
  - c) udvikling og udveksling af læseplaner, fremstilling af nyt undervisningsmateriale samt forbedring af metoder og redskaber til anerkendelse af sprogkundskaber
  - d) udveksling af oplysninger og etablering af net af ressourcecentre
  - e) udvikling af foranstaltninger til at fremme sådant kendskab til fremmedsprog, som er nødvendigt i særlige situationer og sammenhænge, for så vidt foranstaltningerne ikke vedrører specifikke erhverv
  - f) løsning af de problemer i forbindelse med undervisning i og indlæring af sprog, der måtte opstå som følge af Fællesskabets udvidelse.

#### AKTION 5: MINERVA: ÅBEN UDDANNELSE OG FJERNUNDERVISNING, INFORMATIONS- OG KOMMUNIKATIONSTEKNOLOGI PÅ UDDANNELSESOMRÅDET

1. Formålet med denne aktion er at støtte tværgående foranstaltninger vedrørende åben uddannelse og fjernundervisning samt anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi (IKT), herunder multimedier, på uddannelsesområdet. Herved supplerer og beriger aktionen de tilsvarende foranstaltninger, der er fastsat som led i de andre aktioner under dette program.

Disse foranstaltninger har tre formål:

- at skabe større forståelse blandt lærere, elever, beslutningstagere på uddannelsesområdet og i den brede befolkning for konsekvenserne af åben uddannelse og fjernundervisning og navnlig for, hvad IKT vil betyde for undervisningen, og en kritisk og ansvarlig anvendelse af redskaber og metoder, der udnytter denne teknologi til uddannelsesformål
- at skabe større bevidsthed om behovet for at sikre, at pædagogiske overvejelser tilgodeses behørigt ved udarbejdelsen af IKT-baserede undervisningsprodukter, navnlig multimedier, og
- at fremme adgangen til forbedrede metoder og undervisningsressourcer og til opnåede resultater, navnlig ved tværnational udveksling af oplysninger, erfaringer og god praksis.

2. Fællesskabet kan yde finansiel støtte til følgende:

- a) projekter og analyser, som tager sigte på at hjælpe personer, der er involveret i uddannelse, med at forstå og udnytte de igangværende nyskabende processer, navnlig dem der vedrører anvendelse af IKT i undervisning og indlæring, udviklingen af nyskabende redskaber og strategier samt metoder til fastlæggelse af kriterier for kvalitetsbedømmelse af IKT-baserede undervisningsprodukter og tjenester
- b) projekter, som skal udforme og afprøve nye metoder, moduler og ressourcer til åben uddannelse og fjernundervisning samt IKT
- c) projekter vedrørende udvikling og sammenkobling af tjenester og systemer, der giver lærere og beslutningstagere og andre aktører på uddannelsesområdet oplysninger om uddannelsesmetoder og -ressourcer, der anvender åben uddannelse og fjernundervisning samt IKT
- d) aktiviteter, der skal støtte udveksling af idéer og erfaringer om åben uddannelse og fjernundervisning og anvendelse af IKT i undervisningen, navnlig netværkssamarbejde mellem ressourcecentre, læreruddannelsesinstitutioner, eksperter, beslutningstagere og projektkoordinatorer, vedrørende emner af fælles interesse.

#### AKTION 6: OBSERVATION OG INNOVATION

Denne aktion bidrager til at forbedre uddannelsessystemernes kvalitet og gennemsigtighed samt til at fremme innovationsprocessen inden for uddannelserne i Europa gennem informations- og erfaringsudveksling, identifikation af god praksis, sammenlignende undersøgelse af systemer og politik på dette område samt drøftelse og analyse af emner af fælles uddannelsespolitisk interesse inden for uddannelsesområdet, som Rådet måtte fastlægge.

**Aktion 6.1: Observation af uddannelsessystemer, uddannelsespolitik og innovation**

1. Denne aktion, i hvilken eksisterende strukturer så vidt muligt anvendes optimalt, består af følgende:
  - a) indsamling af beskrivende og statistiske data og en sammenlignende analyse af uddannelsessystemer og politikker i medlemsstaterne
  - b) udvikling af metoder til evaluering af uddannelsens kvalitet, herunder udvikling af egnede kriterier og indikatorer
  - c) etablering og ajourføring af databaser og andre informationskilder vedrørende nyskabelser
  - d) formidling af erfaringer fra relevante aktiviteter, der støttes på fællesskabs- og medlemsstatsplan
  - e) lettere adgang til anerkendelse af eksamensbeviser, kvalifikationer og uddannelsesperioder på alle uddannelsesniveauer i andre medlemsstater.
2. Med henblik herpå kan Fællesskabet yde finansiel støtte til:
  - a) informationsnettet om uddannelse i Det Europæiske Fællesskab »Eurydice«, som består af Det Europæiske Kontor, der er etableret af Kommissionen, og nationale kontorer, der er etableret af medlemsstaterne, for at det fuldt ud kan bidrage til gennemførelsen af denne aktion. Nettet anvendes især til at indsamle og udveksle data om uddannelsessystemer og -politikker, etablere databaser, foretage sammenlignende undersøgelser og udarbejde indikatorer. Om nødvendigt vil Eurydice søge relevant eksperthjælp udefra
  - b) tilrettelæggelse af og deltagelse i multilaterale »Arion«-studiebesøg for beslutningstagere og ledende administratorer på uddannelsesinstitutioner i alle uddannelsessektorer, som er udformet med henblik på at lette udveksling af oplysninger og erfaringer om emner af fælles interesse for medlemsstaterne. Kommissionen og medlemsstaterne vil sikre en passende formidling af resultaterne af besøgene og fremme deres indbyrdes samspil med andre aktioner inden for dette program
  - c) etablering af netværk mellem institutter og andre passende kvalificerede organer, der beskæftiger sig med analyse af uddannelsessystemer og -politikker, samt mellem de organer, der er involveret i evaluering af uddannelseskvalitet
  - d) undersøgelser, analyser, pilotprojekter, seminarer, udveksling af eksperter og andre egnede aktioner, som har tilknytning til emner af fælles interesse for uddannelsespolitikken, og som fører beslutningstagere sammen om prioriterede temer, der fastlægges af Rådet. Kommissionen kan lade sig bistå af en ekspertgruppe med henblik på at sikre pålideligheden af det analytiske arbejde, der gennemføres under disse aktiviteter. Reglerne for nedsættelse af denne gruppe fastsættes i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2
  - e) aktiviteter med henblik på at fremme anerkendelsen af eksamensbeviser, kvalifikationer og studieophold, navnlig undersøgelser, analyser, pilotprojekter og udveksling af oplysninger og erfaringer. Fællesskabsnettet af nationale informationscentre vedrørende akademisk anerkendelse (Naric) giver fuld støtte hertil. Nettet skal navnlig indsamle og formidle bekræftede oplysninger, som er nødvendige for den akademiske anerkendelse, idet synergien mellem denne og den erhvervs-mæssige anerkendelse af eksamensbeviser også tages i betragtning.
3. Ved gennemførelsen af denne aktion samarbejdes der navnlig med De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (Eurostat), Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (CEDEFOP), Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut samt kompetente internationale organisationer, herunder navnlig Europarådet, Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling (OECD) og De Forenede Nationers Organisation for Uddannelse, Videnskab og Kultur (UNESCO).

**Aktion 6.2: Nyskabende initiativer som reaktion på nye behov**

Ud over samarbejdsaktiviteterne under dette programs andre aktioner kan Fællesskabet yde støtte til tværnationale projekter og undersøgelser, der tager sigte på at bidrage til at udarbejde nyskabende foranstaltninger i en eller flere uddannelsessektorer. De emner, der skal prioriteres, fastlægges af Rådet og tages jævnlige op til overvejelse, således at de kan tilpasses de nye behov, der opstår i den periode, programmet omfatter.

**AKTION 7: FÆLLES AKTIONER**

1. I overensstemmelse med afgørelsens artikel 6 kan der under dette program ydes fællesskabsstøtte til fælles aktioner, der gennemføres sammen med andre fællesskabsprogrammer og aktioner, der fremmer et kundskabernes Europa, især Leonardo da Vinci-programmet og EF-handlingsprogrammet for unge.

2. Sådanne fælles aktioner kan gennemføres ved hjælp af fælles indkaldelser af forslag vedrørende udvalgte emner af fælles interesse, som ikke udelukkende dækkes af et enkelt program, og som skal fastlægges i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2, og med tilslutning fra udvalgene for de øvrige berørte programmer og aktioner.
3. Der skal vedtages relevante foranstaltninger, som på regionalt og lokalt plan skal fremme kontakt og samspil mellem deltagerne i dette program og deltagerne i Leonardo da Vinci-programmet og handlingsprogrammet for unge.

#### AKTION 8: SUPPLERENDE FORANSTALTNINGER

1. Fællesskabet kan yde finansiel støtte til følgende initiativer, der tager sigte på at fremme programmets mål, såfremt sådanne initiativer ikke er støtteberettigede under andre af programmets aktioner:
  - a) oplysningsaktiviteter, som skal fremme samarbejde på uddannelsesområdet, herunder støtte til relevante konkurrencer og andre arrangementer, der skal styrke den europæiske dimension i uddannelsen
  - b) tværnationale aktiviteter, som gennemføres af foreninger og andre ikke-statslige organisationer, der arbejder på uddannelsesområdet, samt organer, der beskæftiger sig med uddannelsesvejledning og -rådgivning
  - c) konferencer og seminarer om nyskabelser på de områder, programmet omfatter
  - d) aktiviteter vedrørende uddannelse af personer, der beskæftiger sig med forvaltning af europæiske samarbejdsprojekter på uddannelsesområdet
  - e) foranstaltninger til udnyttelse og formidling af resultaterne af de projekter og aktiviteter, der gennemføres med støtte fra dette program eller dets foregående fase
  - f) aktiviteter, der indebærer samarbejde med tredjelande og med kompetente internationale organisationer, herunder navnlig Europarådet, jf. afgørelsens artikel 11.
2. Fællesskabet yder finansiel støtte til fremme af aktiviteter, der udføres af de nationale Socrates-kontorer, som medlemsstaterne har etableret i henhold til afgørelsens artikel 5, og til sikring af en effektiv overvågning og evaluering af dette program.
3. Kommissionen kan ved gennemførelsen af programmet benytte eksperter og organer, der yder teknisk bistand, som kan finansieres inden for programmets samlede finansieringsramme. Kommissionen kan endvidere arrangere seminarer, kollokvier eller andre møder for eksperter, som kan fremme gennemførelsen af programmet, samt udøve relevant oplysnings-, publikations- og formidlingsvirksomhed.

### III. UDVÆLGELSESPROCEDURER

For forslag til og udvælgelse af de aktiviteter, der er nævnt i dette bilag, gælder følgende procedurer:

#### 1. Decentraliserede aktioner

Følgende aktioner, i forbindelse med hvilke udvælgelsen foretages af medlemsstaterne, betragtes som »decentraliserede«:

- a) — Aktion 1.1 (skolepartnerskaber)
  - Aktion 1.2, punkt 2, litra a), b) og c) (mobilitet som led i uddannelsespartnerskaber for undervisere på skoler)
  - Aktion 3, punkt 2, litra h) (besøg og udvekslinger i forbindelse med voksenundervisning)
  - Aktion 6.1, punkt 2, litra b) (Arion-studiebesøg)
  - Forberedende besøg under alle aktioner.

Ansøgninger om finansiel støtte under disse aktioner skal indgives til de nationale Socrates-kontorer, som medlemsstaterne har etableret i henhold til afgørelsens artikel 5. Medlemsstaterne skal med de nationale Socrates-kontoreres bistand udvælge og tildele finansiel støtte til de ansøgere, der udvælges i overensstemmelse med retningslinjer, som skal fastsættes i henhold til afgørelsens artikel 8, stk. 2.

- b) Aktion 2.2, punkt 3 (mobilitet for studerende og universitetslærere)

Finansiel støtte til studerende og universitetslærere med henblik på mobilitet som led i institutionskontrakter, jf. aktion 2.1, samt til organisering af studerendes og universitetslæreres mobilitet tildeles af medlemsstaterne under medvirken af de nationale Socrates-kontorer, der er etableret i henhold til afgørelsens artikel 5, idet der tages hensyn til de pågældende universiteters tidligere præstationer, og i overensstemmelse med retningslinjer, som skal fastsættes i henhold til afgørelsens artikel 8, stk. 2.

## 2. Centraliserede aktioner

Følgende aktioner, til hvilke udvælgelsen foretages af Kommissionen, betragtes som »centraliserede«:

- a) — Aktion 1.2, punkt 2, litra d), e), f) og g), (multilaterale samarbejdsaktiviteter)
- Aktion 3, punkt 2, litra a)-g) og i), (multilaterale samarbejdsaktiviteter)
- Aktion 4 (Lingua)
- Aktion 5 (Minerva)
- Aktion 6.2 (nyskabende initiativer).

Følgende procedure gælder for udvælgelsen af projekter under disse aktioner:

- i) Projektkoordinatorene forelægger Kommissionen et projektforslag og sender en kopi til det nationale Socrates-kontor, der er udpeget af den pågældende medlemsstat.
- ii) Kommissionen evaluerer projektforslagene med bistand fra uafhængige eksperter. De nationale Socrates-kontorer kan tilstille Kommissionen deres evaluering af forslagene.
- iii) Hvis Kommissionens evaluering afviger fra den evaluering af projektets kvalitet og egnethed, den har modtaget fra det nationale Socrates-kontor i det land, der koordinerer projektet, konsulterer Kommissionen på medlemsstatens anmodning den berørte medlemsstat. Varigheden af denne konsultation kan ikke overstige to uger.
- iv) Kommissionen forelægger i overensstemmelse med proceduren i afgørelsens artikel 8, stk. 2, udvalget et forslag til endelig udvælgelse (projekter, der skal støttes, og angivelse af de beløb, der skal tildeles).
- v) Når Kommissionen har modtaget udvalgets udtalelse, udarbejder den en liste over udvalgte projekter og fordeler de midler, der skal tildeles.

I særlige tilfælde kan der, navnlig på grund af de pågældende aktiviteterets omfang og natur, vælges en totinsprocedure. I sådanne tilfælde sker forelæggelse og udvælgelse af forslag forud for den ovenfor omhandlede procedure. Beslutningen herom og reglerne for denne forhåndsudvælgelse fastsættes i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2.

- b) — Aktion 1.3 (netværk vedrørende skolepartnerskaber og uddannelse af undervisere på skoler)
- Aktion 2.1 (europæisk samarbejde mellem universiteter)
- Aktion 2.3 (tematiske netværk under Erasmus)
- Aktion 3.3 (europæiske netværk for voksenuddannelse)
- Aktion 6.1, punkt 2, litra a), c), d) og e) (observation)
- Aktion 8 (supplerende foranstaltninger).

Projektforslag under disse aktioner indgives til Kommissionen. Kommissionen skal for så vidt angår aktion 1.3, 2.3 og 3.3 evaluere projektforslagene med bistand af uafhængige eksperter. Afgørelser om projektforslagene træffes af Kommissionen, efter at den har modtaget udvalgets udtalelse, jf. afgørelsens artikel 8, stk. 2.

Den totinsprocedure, der er omhandlet i sidste afsnit i afsnit III, punkt 2, litra a), anvendes på aktion 1.3, 2.3 og 3.3 på de betingelser, der er fastsat i nævnte afsnit.

## 3. Fælles aktioner

Udvælgelsesprocedurer under programmets aktion 7 (fælles aktioner) fastlægges i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2. Når det er hensigtsmæssigt, kan de ovenfor omhandlede procedurer tilpasses for at tage hensyn til særlige behov i forbindelse med de pågældende fælles aktioner. Kommissionen udfolder alle bestræbelser for at sikre den bedst mulige koordinering mellem disse procedurer og de procedurer, der vedtages som led i andre fællesskabsprogrammer eller -aktioner, som ovennævnte fælles aktioner gennemføres sammen med.

- 4. Kommissionen vil med medlemsstaternes bistand bestræbe sig på at sikre, at afgørelser vedrørende udvælgelsen meddeles ansøgerne senest fem måneder efter sidste frist for indgivelse af ansøgninger under den pågældende aktion. For projekter, der udvælges efter totinsproceduren, der er omhandlet i punkt 2, litra a) og b), gælder dette kun for udvælgelsens anden fase (det fuldt udbyggede projektforslag).
- 5. Kommissionen og — i tilfælde af decentraliserede aktioner — medlemsstaterne bestræber sig på at sikre den bedst mulige koordinering mellem procedurer og frister for indgivelse og udvælgelse af ansøgninger om støtte inden for dette program på den ene side og fællesskabsprogrammerne på områderne erhvervsuddannelse og unge på den anden.

#### IV. FINANSIELLE BESTEMMELSER

##### A. Decentraliserede aktioner

1. De fællesskabsmidler, der bevilges som finansiel støtte under de aktioner, der betragtes som decentraliserede i del III, punkt 1, skal fordeles mellem medlemsstaterne efter følgende regler:
  - a) hver medlemsstat får med henblik på den pågældende aktion tildelt et minimumsbeløb, som fastsættes under hensyntagen til de disponible bevillinger
  - b) resten tildeles de forskellige medlemsstater i forhold til:
    - i) forskellen i leveomkostninger mellem hjemlandet og værtslandet
    - ii) afstanden og rejseudgifterne mellem hjemlandet og værtslandet, beregnet under hensyntagen til de laveste rejseudgifter for den pågældende rejse
    - iii) landets samlede antal
      - elever og undervisere på skolerne, for så vidt angår aktion 1.1 (skolepartnerskaber) og aktion 1.2, punkt 2, litra a), b) og c), (mobilitet som led i uddannelsespartnerskaber for undervisere på skoler)
      - studerende på de videregående uddannelser, for så vidt angår aktion 2.2, punkt 3 (mobilitet for studerende). Antallet af færdiguddannede skal kun i begrænset omfang tages i betragtning som en subsidær og yderligere faktor, som skal fastlægges i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2, og som efter omstændighederne kan kvalificere medlemsstaten til tildeling af midler
      - universitetslærere for så vidt angår aktion 2.2, punkt 3 (mobilitet for universitetslærere).
2. De således fordelte fællesskabsmidler skal forvaltes af medlemsstaterne med bistand fra de nationale Socrates-kontorer, der er oprettet i henhold til afgørelsens artikel 5.
3. Kommissionen træffer i samarbejde med medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at fremme en afbalanceret deltagelse på fællesskabsplan, nationalt plan og, hvor det er hensigtsmæssigt, regionalt plan samt, for så vidt angår de videregående uddannelser, med hensyn til et bredt udsnit af de forskellige studieområder. Bevillingerne til de pågældende foranstaltninger kan ikke udgøre over 5 % af det årlige budget til finansiering af de pågældende aktioner.
4. Efter at Kommissionen har modtaget udvalgets udtalelse i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2, træffer den afgørelse om reglerne for tildeling af midler til de enkelte medlemsstater til de mobilitetsaktiviteter, der er omhandlet i aktion 3, punkt 2, litra h) (besøg og udvekslinger i forbindelse med voksenuddannelse) og i aktion 6.1, punkt 2, litra b) (Arion), til tilrettelæggelse af studerendes og universitetslæreres mobilitet i overensstemmelse med del III, punkt 1, litra b), til støtte af forberedende besøg og til forberedende foranstaltninger som omhandlet i del IV, punkt B.4.

##### B. Andre bestemmelser

1. Under behørigt hensyn til støtteansøgningernes kvalitet og antal iagttages følgende retningslinjer, når der tildeles midler, i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2:
  - a) de midler, der afsættes til aktion 1 (Comenius), skal udgøre mindst 27 % af det samlede budget for dette program
  - b) de midler, der afsættes til aktion 2 (Erasmus), skal udgøre mindst 51 % af det samlede budget for dette program
  - c) de midler, der afsættes til aktion 3 (Grundtvig), skal udgøre mindst 7 % af det samlede budget for dette program
  - d) de midler, der afsættes til finansiel støtte til de nationale Socrates-kontorer under aktion 8.2 og til teknisk assistance under aktion 8.3, må højst udgøre 4,5 % af det samlede årlige budget for dette program.Ovenstående procentsatser er vejledende og kan tilpasses i overensstemmelse med afgørelsens artikel 8, stk. 2.
2. Som hovedregel skal den finansielle støtte, Fællesskabet yder til projekter under dette program, anvendes til delvis dækning af de anslåede udgifter til gennemførelsen af de pågældende aktiviteter og kan tildeles for en periode på højst tre år, idet der foretages jævnlige vurderinger af de opnåede resultater. Fællesskabets bidrag må normalt ikke overstige 75 % af de samlede udgifter til et givet projekt bortset fra de supplerende foranstaltninger. Støtten kan udbetales forud for at give mulighed for forberedende besøg vedrørende de pågældende projekter.

Det beløb, der skal bevilges på det årlige budget for programmet, må for aktiviteter under aktion 8.1, litra f), ikke overstige 250 000 EUR.



3. Der tages ved fastsættelsen af Fællesskabets tilskud hensyn til de særlige forhold for personer med særlige behov.
4. For så vidt angår aktiviteter vedrørende personers mobilitet, kan finansiel fællesskabsstøtte tildeles med henblik på at sikre en rimelig forberedelse af den periode, der skal tilbringes i en anden medlemsstat. Sådanne forberedende foranstaltninger kan omfatte sprogkurser, information om sociale og kulturelle forhold i værtsmedlemsstaten mv.

## V. DEFINITIONER

I forbindelse med denne afgørelse forstås ved:

1. »virksomheder«: alle virksomheder i den private eller den offentlige sektor, uanset deres størrelse og retlige status, og uanset hvilken erhvervssektor de opererer i, samt alle former for økonomisk aktivitet, herunder erhvervsdrivende foreninger
2. »beslutningstagere«: alle kategorier af personale, der beskæftiger sig med ledelse, evaluering, uddannelse, vejledning eller tilsyn på uddannelsesområdet, og ansvarlige på dette område på lokalt, regionalt og nationalt plan og i ministerierne
3. »vejledning og rådgivning«: en række aktiviteter som f.eks. information, evaluering, orientering og rådgivning med henblik på at støtte elever i deres valg i forbindelse med uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer eller beskæftigelsesmuligheder
4. »livslang uddannelse«: de uddannelsesmuligheder, den enkelte person har hele livet igennem med henblik på løbende at erhverve, ajourføre og tilpasse sine kundskaber, færdigheder og kvalifikationer
5. »åben uddannelse og fjernundervisning«: enhver form for fleksibel uddannelse, uanset om den indebærer anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi
6. »projekt«: en tværnational samarbejdsaktivitet, der udvikles i fællesskab af en formel eller uformel gruppering af organisationer eller institutioner
7. »elev«: en person, der er indskrevet som elev i en skole som defineret i dette bilag
8. »ressourcecenter«: et organ, der er beskæftiget med produktion, indsamling og formidling af dokumentation, materialer eller metodologi i forbindelse med et aktivitetsområde, som er omfattet af dette program, f.eks. sprog eller informations- og kommunikationsteknologi i forbindelse med uddannelse
9. »skole«: alle former for institutioner, der giver almen (på førskole-, primær- og sekundærtrinnet), erhvervsmæssig eller teknisk uddannelse, og undtagelsesvis — i forbindelse med foranstaltninger til fremme af sprogindlæring — institutioner, der ikke er skoler, men som giver lærlinguddannelse
10. »arbejdsmarkedets parter«: på nationalt plan: arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis; på fællesskabsplan: arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer, som deltager i den sociale dialog på fællesskabsniveau
11. »studerende«: personer, der er indskrevet ved universiteter som defineret i dette bilag, uanset studieområde, med henblik på at følge en videregående uddannelse, der fører til en grad eller et eksamensbevis, til og med ph.d.-niveau
12. »lærere/undervisere«: personer, som i kraft af deres arbejde deltager direkte i uddannelsesprocessen i medlemsstaterne alt efter deres respektive uddannelsessystemers opbygning
13. »universiteter«: alle former for højere uddannelsesinstitutioner i overensstemmelse med national lovgivning eller praksis, der tilbyder kvalifikationer eller udsteder eksamensbeviser på universitetsniveau, uanset hvorledes disse institutioner benævnes i medlemsstaterne
14. »universitetslærer«: alle kategorier af personale, der er ansat som sådan ved et universitet som defineret i dette bilag.

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 254/2000**

af 31. januar 2000

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26 og 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(1)</sup> fastsætter retsgrundlaget for oprettelse og forvaltning af den kombinerede nomenklatur (KN), den fælles toldtarif og Fællesskabernes integrerede toldtarif (Taric);
- (2) det er hensigtsmæssigt at modernisere og forenkle præsentationen og forvaltningen af forordning (EØF) nr. 2658/87 som omhandlet i SLIM-initiativet (enkler lovgivning for det indre marked);
- (3) data, der findes i forordning (EØF) nr. 2658/87, og andre data, der offentliggøres i medfør af nævnte forordning, navnlig dens artikel 6 og 9, bør så vidt muligt stilles til rådighed for offentligheden, også i elektronisk form;
- (4) listen over toldsats i del II i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 indeholder i henholdsvis kolonne 3 og 4 de autonome og de bundne toldsats; med henblik på at rationalisere og forenkle anvendelsen af toldlisten, bør kun den ene af disse kolonner opretholdes, nemlig den, der viser de bundne toldsats; eventuelle undtagelser fra anvendelsen af en bunden toldsats ved autonome foranstaltninger skal dog angives;
- (5) de statistiske krav kan normalt tilgodeses med udgangspunkt i den kombinerede nomenklatur; for at begrænse antallet af KN-underpositioner og undgå parallelle dataindsamlingssystemer vil det i nogle tilfælde være mere hensigtsmæssigt at indfri disse krav ved at skabe Taric-underopdelinger eller Taric-tillægskoder til statistiske formål;
- (6) der er fastlagt en adfærdskodeks for forvaltningen af den kombinerede nomenklatur for at begrænse den urimelige vækst af antallet af KN-koder og statistiske underopdelinger af Taric;
- (7) den nuværende definition af Taric, dens anvendelsesområde, kodernes sammensætning og beskrivelsen af dens forvaltning, datatransmission og -offentliggørelse bør revideres for at tage hensyn til den seneste udvikling;

- (8) der bør ansøges til samarbejde mellem medlemsstaternes toldlaboratorier for at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif og Taric;
- (9) De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif er defineret i artikel 20, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(2)</sup>; det er derfor ikke længere nødvendigt at give en definition af den fælles toldtarif i forordning (EØF) nr. 2658/87; anvendelsen af den kombinerede nomenklatur til udenrigshandelsstatistikker er allerede omhandlet i artikel 1 i nærværende forordning og i artikel 8 i Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande<sup>(3)</sup>; artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2658/87 kan derfor udgå;
- (10) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(4)</sup>, fastsætter reglerne for de koder, der skal anføres i toldangivelser på EF- og medlemsstatsniveau;
- (11) de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 2658/87 bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2658/87 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»1. Kommissionen opstiller en varenomenklatur, i det følgende benævnt »den kombinerede nomenklatur« eller forkortet »KN«, som på en og samme tid opfylder behovene i forbindelse med den fælles toldtarif, med statistikken over Fællesskabets udenrigshandel og med andre fællesskabspolitikker for indførsel og udførsel af varer.«

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2204/1999 (EFT L 278 af 28.10.1999, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 955/1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 118 af 25.5.1995, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 374/98 (EFT L 48 af 19.2.1998, s. 1).

<sup>(4)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25).

<sup>(5)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

2) Artikel 1, stk. 3, affattes således:

»3. Den kombinerede nomenklatur er gengivet i bilag I. I dette bilag anføres toldsatsene i den fælles toldtarif og i givet fald de supplerende statistiske enheder samt andre nødvendige elementer.

Bilaget indeholder de bundne toldsatser.

Er de autonome toldsatser imidlertid lavere end de bundne toldsatser, eller finder de bundne toldsatser ikke anvendelse, anføres de autonome toldsatser også i nævnte bilag.«

3) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Kommissionen opstiller en integreret tarif for De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »Taric«, til brug med henblik på den fælles toldtarif, udenrigshandelsstatistikker, Fællesskabets handels- og landbrugspolitik og anden politik vedrørende indførsel og udførsel af varer.

Denne tarif baseres på den kombinerede nomenklatur og omfatter:

- a) de i denne forordning indeholdte foranstaltninger
  - b) de yderligere fællesskabsunderopdelinger, i det følgende benævnt »Taric-underpositioner«, som er nødvendige for anvendelsen af de særlige fællesskabsforanstaltninger, der er anført i bilag II
  - c) alle andre oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen eller forvaltningen af Taric-koderne og tillægskoderne, jf. artikel 3, stk. 2 og 3
  - d) toldsatsene og andre afgifter ved indførsel og udførsel, herunder toldfritagelser og præferencetoldsatser for særlige varer ved indførsel eller udførsel
  - e) de foranstaltninger, der er angivet i bilag II, og som finder anvendelse ved indførsel og udførsel af særlige varer.«
- 4) Artikel 4 udgår.
- 5) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

1. Taric benyttes af Kommissionen og medlemsstaterne ved anvendelsen af fællesskabsforanstaltninger vedrørende indførsel i og udførsel fra Fællesskabet.

2. Taric-koderne og tillægskoderne anvendes ved indførsel og i givet fald ved udførsel af varer, der er omfattet af de tilsvarende underpositioner.

3. Medlemsstaterne kan indføre underopdelinger eller tillægskoder til nationale formål. Disse underopdelinger eller tillægskoder forsynes med kodenumre med henblik på identifikation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2454/93.«

6) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

Taric opstilles, forvaltes og formidles af Kommissionen, der så vidt muligt benytter edb. Den træffer herunder de nødvendige bestemmelser med henblik på:

- a) at integrere de i denne forordning eller dens bilag II nævnte fællesskabsforanstaltninger i Taric
- b) at tildele Taric-koder eller tillægskoder
- c) straks at ajourføre Taric
- d) straks at formidle ændringer til Taric elektronisk.«

7) I artikel 9, stk. 1, affattes litra a) således:

- »a) anvendelse af den kombinerede nomenklatur og af Taric, især for så vidt angår:
  - tarifiering af varer i de i artikel 8 nævnte nomenklaturer
  - de forklarende bemærkninger
  - om nødvendigt og for at imødekomme Fællesskabets behov oprettelse af underpositioner til statistiske formål i Taric, når dette er mere hensigtsmæssigt end KN-underpositioner.«

8) I artikel 9, stk. 1, affattes litra g) således:

- »g) spørgsmål vedrørende anvendelse, funktion og forvaltning af det harmoniserede system, som skal drøftes i Toldsamarbejdsrådet, samt Fællesskabets anvendelse heraf.«

9) Artikel 9, stk. 2, affattes således:

»2. Forskrifter vedtaget i medfør af stk. 1 kan ikke ændre:

- toldsatser
- landbrugsafgifter, restitutioner eller andre afgifter, der anvendes inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller i medfør af særlige ordninger, der gælder for visse varer frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter
- kvantitative restriktioner, der er fastsat i henhold til fællesskabsbestemmelser
- nomenklaturer, der er vedtaget inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik.«

10) Artikel 10 affattes således:

»Artikel 10

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i forordning (EØF) nr. 2913/92 (\*).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF (\*\*).

Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

(\*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 955/1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1).

(\*\*) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.«

11) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

1. Kommissionen vedtager hvert år en forordning indeholdende en fuldstændig udgave af den kombinerede nomenklatur sammen med toldsatserne, jf. artikel 1, således som det følger af de foranstaltninger, der er

vedtaget af Rådet eller Kommissionen. Nævnte forordning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest den 31. oktober, og den anvendes fra den 1. januar det følgende år.

2. Foranstaltninger og oplysninger vedrørende den fælles toldtarif eller Taric skal så vidt muligt formidles elektronisk ved hjælp af edb.

3. For at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif og Taric tager Kommissionen de nødvendige skridt til at koordinere og harmonisere medlemsstaternes toldlaboratoriers praksis, så vidt muligt ved hjælp af edb.«

12) Artikel 13 udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 2000.

På Rådets vegne

J. PINA MOURA

Formand

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 255/2000**  
**af 2. februar 2000**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

- (2) ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. februar 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	109,0
	204	59,8
	624	201,5
	999	123,4
0707 00 05	052	120,7
	628	166,1
	999	143,4
0709 10 00	220	182,4
	999	182,4
0709 90 70	052	128,2
	204	95,2
	628	146,6
	999	123,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	39,0
	212	33,9
	600	37,7
	624	65,6
	999	41,5
0805 20 10	204	59,1
	999	59,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	79,8
	204	71,4
	464	136,2
	624	75,9
	999	90,8
0805 30 10	052	52,0
	600	70,2
	624	66,2
	999	62,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	83,4
	400	83,7
	404	87,0
	720	63,3
	728	73,7
	999	78,2
	0808 20 50	064
388		132,3
400		112,2
528		89,6
720		89,0
999		98,6

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 256/2000****af 2. februar 2000****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 <sup>(3)</sup>; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;
- (2) den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;
- (3) ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelands samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;
- (4) der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

- (5) for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;
- (6) undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;
- (7) når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;
- (8) anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;
- (9) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.<sup>(3)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	7,21	0,00	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	7,52	0,00	—

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 257/2000****af 2. februar 2000****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 25. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1489/1999**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/1999 af 7. juli 1999 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker <sup>(2)</sup>, foranstalles dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;
- (2) i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1489/1999, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

(3) efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 25. dellicitation;

(4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 25. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1489/1999, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 51,900 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 172 af 8.7.1999, s. 27.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 258/2000****af 2. februar 2000****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;
- (2) i henhold til forordning (EF) nr. 2038/1999 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 19; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt;
- (3) for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cifpriserne inden for sukkersektoren<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(3)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for

eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(4)</sup>; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkaroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

- (4) situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse;
- (5) i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;
- (6) restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;
- (7) anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;
- (8) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2038/1999, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 2. februar 2000 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og  
råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	42,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	42,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4710
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,10
1701 99 10 9910	48,08
1701 99 10 9950	45,86
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4710

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for rå sukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 259/2000****af 1. februar 2000****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 955/1999 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1662/1999 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

- (2) anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 4. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 2000.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25.

## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	53,37 317,31 454,91	734,36 350,07 2 152,86	104,38 42,03 32,29	397,19 103 334,66	17 707,47 117,61	8 879,67 10 699,30
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) b) c)	13,83 82,24 117,91	190,34 90,73 558,00	27,05 10,89 8,37	102,95 26 783,26	4 589,59 30,48	2 301,52 2 773,15
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) b) c)	94,74 563,31 807,59	1 303,69 621,47 3 821,91	185,30 74,62 57,33	705,12 183 447,25	31 435,59 208,79	15 763,84 18 994,19
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) b) c)	43,46 258,37 370,41	597,96 285,05 1 752,99	84,99 34,22 26,29	323,42 84 141,39	14 418,50 95,76	7 230,37 8 712,03
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	55,28 328,68 471,21	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,45	411,42 107 037,01	18 341,90 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 508,80	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 36,12	444,24 115 575,96	19 805,14 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) b) c)	45,53 270,69 388,07	626,46 298,63 1 836,54	89,04 35,86 27,55	338,83 88 151,79	15 105,73 100,33	7 574,99 9 127,26
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 903,12	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 64,11	788,53 205 147,81	35 154,21 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) b) c)	94,50 561,87 805,52	1 300,35 619,88 3 812,12	184,83 74,42 57,18	703,32 182 977,51	31 355,10 208,25	15 723,48 18 945,55
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 301,36	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 92,38	1 136,25 295 610,34	50 655,91 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 185,99	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,20	162,40 42 249,41	7 239,88 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) b) c)	64,84 385,53 552,71	892,25 425,34 2 615,72	126,82 51,07 39,24	482,59 125 551,62	21 514,58 142,89	10 788,80 12 999,65
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) b) c)	103,10 612,99 878,80	1 418,64 676,27 4 158,92	201,64 81,20 62,38	767,30 199 623,43	34 207,55 227,20	17 153,88 20 669,07
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	374,00 2 223,73 3 188,01	5 146,41 2 453,31 15 087,30	731,49 294,55 226,31	2 783,53 724 173,31	124 094,63 824,20	62 229,08 74 981,13

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	179,92 1 069,77 1 533,66	2 475,80 1 180,22 7 258,08	351,90 141,70 108,87	1 339,08 348 379,70	59 698,48 396,50	29 936,68 36 071,34
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	206,51 1 227,86 1 760,30	2 841,65 1 354,62 8 330,63	403,90 162,64 124,96	1 536,96 399 860,67	68 520,28 455,09	34 360,51 41 401,70
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 344,58	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 95,45	1 173,98 305 427,23	52 338,13 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artiskokker 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	393,41 2 339,12 3 353,44	5 413,47 2 580,61 15 870,20	769,45 309,84 238,05	2 927,97 761 751,66	130 534,07 866,97	65 458,23 78 872,00
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	491,69 2 923,45 4 191,16	6 765,79 3 225,27 19 834,69	961,66 387,24 297,52	3 659,40 952 042,66	163 142,41 1 083,54	81 810,17 98 574,79
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	172,13 1 023,42 1 467,20	2 368,51 1 129,07 6 943,55	336,65 135,56 104,15	1 281,05 333 282,60	57 111,44 379,32	28 639,37 34 508,18
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	81,25 483,11 692,61	1 118,08 532,99 3 277,77	158,92 63,99 49,17	604,73 157 329,49	26 960,04 179,06	13 519,51 16 289,94
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 14 489,10	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 028,55	12 650,76 3 291 271,75	563 993,64 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	164,18 976,16 1 399,45	2 259,13 1 076,93 6 622,90	321,10 129,30 99,34	1 221,89 317 891,97	54 474,09 361,80	27 316,84 32 914,63
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 626,94	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 44,51	547,40 142 412,66	24 403,89 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	43,72 259,97 372,70	601,65 286,81 1 763,82	85,52 34,44 26,46	325,42 84 661,28	14 507,59 96,35	7 275,04 8 765,85
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 504,32	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 106,79	1 313,45 341 712,93	58 556,06 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	77,95 463,47 664,45	1 072,62 511,32 3 144,51	152,46 61,39 47,17	580,15 150 932,83	25 863,91 171,78	12 969,84 15 627,63

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	123,37 733,51 1 051,58	1 697,57 809,24 4 976,62	241,29 97,16 74,65	918,16 238 872,01	40 933,20 271,87	20 526,56 24 732,88
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	99,34 590,64 846,76	1 366,92 651,62 4 007,29	194,29 78,24 60,11	739,32 192 345,38	32 960,38 218,91	16 528,47 19 915,50
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende kryds- ninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	152,04 904,00 1 296,01	2 092,14 997,33 6 133,36	297,37 119,74 92,00	1 131,57 294 394,36	50 447,54 335,06	25 297,66 30 481,68
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,49 258,61 370,75	598,50 285,31 1 754,57	85,07 34,25 26,32	323,71 84 217,48	14 431,54 95,85	7 236,91 8 719,90
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	54,35 323,14 463,26	747,84 356,50 2 192,38	106,30 42,80 32,89	404,48 105 232,01	18 032,60 119,77	9 042,71 10 895,76
2.100	Druer til spisebrug ex 0806 10 10	a) b) c)	206,20 1 226,00 1 757,64	2 837,35 1 352,57 8 318,03	403,29 162,39 124,77	1 534,63 399 256,16	68 416,70 454,40	34 308,56 41 339,11

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	37,73 224,32 321,59	519,14 247,47 1 521,92	73,79 29,71 22,83	280,79 73 050,24	12 517,92 83,14	6 277,29 7 563,64
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	70,22 417,51 598,56	966,25 460,61 2 832,68	137,34 55,30 42,49	522,61 135 965,27	23 299,06 154,74	11 683,66 14 077,89
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	132,95 790,47 1 133,24	1 829,39 872,08 5 363,08	260,02 104,70 80,45	989,46 257 421,87	44 111,91 292,98	22 120,57 26 653,54
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	159,66 949,30 1 360,94	2 196,97 1 047,30 6 440,68	312,27 125,74 96,61	1 188,27 309 145,26	52 975,25 351,84	26 565,22 32 009,00
2.160	Kirsebær 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	486,29 2 891,36 4 145,16	6 691,53 3 189,87 19 616,98	951,11 382,99 294,26	3 619,23 941 593,19	161 351,79 1 071,65	80 912,23 97 492,85
2.170	Ferskener 0809 30 90	a) b) c)	199,42 1 185,72 1 699,89	2 744,13 1 308,13 8 044,72	390,04 157,06 120,67	1 484,21 386 137,74	66 168,72 439,47	33 181,28 39 980,82
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	228,82 1 360,49 1 950,45	3 148,61 1 500,95 9 230,51	447,53 180,21 138,46	1 702,98 443 054,01	75 921,91 504,25	38 072,16 45 873,95
2.190	Blommer 0809 40 05	a) b) c)	154,78 920,26 1 319,31	2 129,77 1 015,27 6 243,66	302,72 121,90 93,66	1 151,92 299 688,90	51 354,81 341,08	25 752,63 31 029,88
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	395,81 2 353,37 3 373,88	5 446,45 2 596,34 15 966,90	774,14 311,72 239,50	2 945,81 766 393,09	131 329,43 872,25	65 857,08 79 352,58
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 534,04 9 120,99 13 076,17	21 108,87 10 062,65 61 883,06	3 000,32 1 208,16 928,25	11 417,10 2 970 317,76	508 994,84 3 380,58	255 242,96 307 547,63
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	1 413,31 8 403,17 12 047,07	19 447,60 9 270,72 57 012,88	2 764,20 1 113,07 855,20	10 518,58 2 736 554,40	468 937,05 3 114,53	235 155,40 283 343,70
2.220	Kiwifrugter ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,06 969,51 1 389,92	2 243,75 1 069,60 6 577,82	318,92 128,42 98,67	1 213,57 315 728,19	54 103,31 359,34	27 130,90 32 690,59



Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a) b) c)	96,11 571,43 819,22	1 322,46 630,42 3 876,95	187,97 75,69 58,15	715,28 186 089,29	31 888,34 211,79	15 990,88 19 267,74
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a) b) c)	142,21 845,53 1 212,18	1 956,82 932,82 5 736,65	278,13 112,00 86,05	1 058,38 275 352,89	47 184,58 313,38	23 661,40 28 510,12
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a) b) c)	143,35 852,31 1 221,90	1 972,51 940,30 5 782,64	280,36 112,90 86,74	1 066,87 277 560,04	47 562,80 315,90	23 851,07 28 738,65

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 260/2000**  
**af 2. februar 2000**  
**om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1303/1999 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 6, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2331/1999 <sup>(3)</sup>, er der fastsat vejledende mængder for udstedelse af eksportlicenser, bortset fra licenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp;
- (2) de oplysninger, som Kommissionen råder over i dag, viser, at de vejledende mængder er overskredet for tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug og æbler;
- (3) der bør derfor for de licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 16. november 1999 og 23. januar 2000 for tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug og æbler

fastsættes en restitutionssats, der er lavere end den vejledende sats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For de eksportlicenser af type B, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2190/96, og som der er ansøgt om mellem den 16. november 1999 og 23. januar 2000, er de udstedelsesprocentsatser, som de mængder, der er ansøgt om, skal multipliceres med, og restitutionssatserne fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Ovenstående stykke gælder ikke for licenser, der ansøges om vedrørende fødevarerhjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i den landbrugsaftale, der er indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 155 af 22.6.1999, s. 29.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 af 4.11.1999, s. 3.

## BILAG

**Udstedelsesprocentsatser for de mængder, der er ansøgt om, og restitutionssatser for de licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 16. november 1999 og den 23. januar 2000**

Produkt	Destination eller destinationsgruppe	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om	Restitutionsats (EUR/ton netto)
Tomater	A00	100 %	17,2
Afskallede mandler	A00	100 %	50,0
Hasselnødder med skal	A00	100 %	59,0
Afskallede hasselnødder	A00	100 %	114,0
Valnødder med skal	A00	100 %	73,0
Appelsiner	F01, F02, F05	100 %	50,0
Citroner	A00	100 %	30,8
Druer til spisebrug	A00	100 %	22,4
Æbler	F01	100 %	38,2
	F02	100 %	36,2
	F03, F04	100 %	30,9

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 261/2000**  
**af 2. februar 2000**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif;
- (2) i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

- (3) i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;
- (4) importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;
- (5) for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;
- (6) anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. februar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

<sup>(4)</sup> EFT L 351 af 29.12.1998, s. 25.

## BILAG I

## Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold <sup>(1)</sup>				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) <sup>(2)</sup>	AVS-stater <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati Indien og Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypten <sup>(6)</sup>
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 13	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 15	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 17	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 20 92	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 94	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 96	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 98	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

<sup>(1)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12) og Kommissionens forordning (EF) nr. 2603/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 22), som ændret.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

<sup>(3)</sup> Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

<sup>(5)</sup> Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

<sup>(6)</sup> Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

<sup>(7)</sup> Told ifølge den fælles toldtarif.

<sup>(8)</sup> Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	197,35	455,00	169,55	455,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	339,68	306,09	391,35	314,71	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	360,45	283,81	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	30,90	30,90	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 24. januar 2000

om beskikkelse af et portugisisk medlem af og en portugisisk suppleant til Regionsudvalget

(2000/90/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 <sup>(1)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at der er blevet to pladser ledige i Regionsudvalget, efter at Joaquim Manuel Dos Santos Vairinhos er trådt tilbage som medlem, og José Carlos Zorrinho er trådt tilbage som suppleant, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 22. juli og den 17. november 1999;

under henvisning til indstillingen fra den portugisiske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

José Carlos Zorrinho beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Joaquim Manuel Dos Santos Vairinhos og Manuel Lopes Ribeiro beskikkes som suppleant til dette udvalg for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Rådets vegne

J. GAMA

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

## RÅDETS BESLUTNING

af 24. januar 2000

## om bemyndigelse af Kongeriget Danmark og Kongeriget Sverige til at anvende undtagelsesforanstaltninger fra artikel 17 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(2000/91/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag<sup>(1)</sup>, især artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen tillade en medlemsstat at indføre særforanstaltninger, der fraviger bestemmelserne i nævnte direktiv, hvis formålet er at forenkle afgiftsopkrævningen eller forebygge svig eller unddragelse;
- (2) den danske og den svenske regering har anmodet om tilladelse til at gennemføre undtagelsesforanstaltninger fra bestemmelserne i artikel 17 i direktiv 77/388/EØF;
- (3) de øvrige medlemsstater blev den 3. september 1999 informeret om den dansk-svenske anmodning;
- (4) anmodningen vedrører momsordningen i forbindelse med udnyttelsen af den faste forbindelse (Øresundsforbindelsen) mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Sverige, især refusion af moms på broafgiften; i henhold til territorialbestemmelserne skal momsen på broafgiften betales delvis til Kongeriget Danmark og delvis til Kongeriget Sverige;
- (5) ved undtagelse fra reglerne i artikel 17, ændret ved artikel 28, litra g), ifølge hvilke en afgiftspligtig skal udøve sin fradrags- eller refusionsret i den medlemsstat, hvor momsen er betalt, ønsker de danske og svenske myndigheder at indføre en særordning, således at afgiftspligtige kun behøver at henvende sig til myndighederne i ét land i forbindelse med momsrefusionen;
- (6) i betragtning af foranstaltningens begrænsede omfang, og da formålet med den er at forenkle procedurerne, opfylder foranstaltningen betingelserne i artikel 27 i direktiv 77/388/EØF;

- (7) Kommissionen fremlagde den 17. juni 1998 et forslag til Rådets direktiv<sup>(2)</sup> om ændring af direktiv 77/388/EØF hvad angår momsfradragsretten; vedtagelsen af dette direktiv vil overflødiggøre særforanstaltningerne i alle de tilfælde, hvor den afgiftspligtige er etableret i Fællesskabet, dvs. hovedparten af sagerne;
- (8) tilladelsen bør følgelig gælde indtil ikrafttrædelsen af nævnte direktiv, dog under ingen omstændigheder længere end til den 31. december 2002, hvis direktivet ikke skulle være trådt i kraft på denne dato; det vil på det tidspunkt med udgangspunkt i drøftelserne i Rådet vedrørende direktivforslaget være muligt at evaluere, om undtagelsesbestemmelserne opfylder deres formål;
- (9) undtagelsesbestemmelsen har ingen negative følger for Det Europæiske Fællesskabs egne indtægter fra merværdiafgifter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 17, stk. 2, 3 og 4, i direktiv 77/388/EØF, ændret ved artikel 28, litra g), i direktivet, bemyndiges Kongeriget Sverige og Kongeriget Danmark til at anvende følgende ordning i forbindelse med tilbagebetaling af moms for benyttelsen af den faste broforbindelse (Øresundsforbindelsen) mellem de to lande:

- En afgiftspligtig, der er etableret i Kongeriget Danmark, kan udøve sin momsfradragsret for benyttelsen af den del af forbindelsen, der befinder sig på svensk territorium ved fradrag på de periodiske erklæringer til de danske myndigheder.
- En afgiftspligtig, der er etableret i Kongeriget Sverige, kan udøve sin momsfradragsret for benyttelsen af den del af forbindelsen, der befinder sig på dansk territorium ved fradrag på de periodiske erklæringer til de svenske myndigheder.
- En afgiftspligtig, der ikke er etableret i nogen af de to lande, skal henvende sig til de svenske myndigheder med henblik på i overensstemmelse med proceduren i direktiv 79/1072/EØF eller direktiv 86/560/EØF at få refunderet momsen på broafgiften, herunder den moms, der skal betales for benyttelsen af den del af forbindelsen, der befinder sig på dansk territorium.

<sup>(1)</sup> EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 1999/59/EF (EFT L 162 af 26.6.1999, s. 63).

<sup>(2)</sup> EFT C 219 af 15.7.1998, s. 16.



*Artikel 2*

Tilladelsen udløber på datoen for ikrafttrædelsen af fællesskabsbestemmelserne til fastsættelse af, hvilke udgifter der ikke giver ret til fradrag i merværdiafgiften i overensstemmelse med artikel 17, stk. 6, første afsnit, i direktiv 77/388/EØF, dog senest den 31. december 2002.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Sverige og Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

*På Rådets vegne*

J. GAMA

*Formand*

---

## RÅDETS AFGØRELSE

af 24. januar 2000

**om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipes kyster, for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002**

(2000/92/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipes kyster<sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »aftalen«,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet og São Tomé og Príncipe har ført forhandlinger for at fastsætte de ændringer eller tilføjelser, der skal foretages i førnævnte aftale ved udløbet af gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen, og som nu er gældende;
- (2) som resultat af disse forhandlinger blev der den 31. maj 1999 parferet en ny protokol;
- (3) ifølge nævnte protokol har EF-fiskerne i perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002 visse fiskerimuligheder i de farvande, som hører under São Tomé og Príncipes højhedsområde eller jurisdiktion;
- (4) for at undgå en afbrydelse af EF-fartøjernes fiskeriaktiviteter er det nødvendigt, at den pågældende protokol godkendes hurtigst muligt; af denne grund har de to parter parferet en aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af den parferede protokol fra den dag, der følger efter udløbsdatoen for den gældende protokol; aftalen i form af brevveksling bør godkendes uden at foregribe en endelig afgørelse efter traktatens artikel 37;
- (5) fiskerimulighederne bør fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af den traditionelle fordeling af de fiskerimuligheder, fiskeriaftalen giver —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipe, for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles mellem medlemsstaterne således:

- notfartøjer med fryseanlæg til tunfiskeri: Frankrig 18, Spanien 18
- stangfiskerifartøjer til tunfiskeri: Frankrig 7
- langlinefartøjer med flydeline: Spanien 28, Portugal 5.

Hvis licensansøgningerne fra disse medlemsstater ikke udtømmer de i protokollen fastsatte fiskerimuligheder, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra andre medlemsstater i betragtning.

*Artikel 3*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling på Fællesskabets vegne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Rådets vegne

L. CAPOULAS SANTOS

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 54 af 25.2.1984, s. 1.

**AFTALE I FORM AF BREVVÆKSLING**

**om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe om fiskeri ud for São Tomé og Príncipes kyster, for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002**

*A. Brev fra regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe*

Hr. ...,

Under henvisning til protokollen om fastsættelse for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse, paraferet den 31. maj 1999, skal jeg herved meddele Dem, at regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe er rede til at anvende denne protokol midlertidigt fra den 1. juni 1999, indtil den træder i kraft i medfør af artikel 7, hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme.

Det er i så tilfælde en forudsætning, at første årlige rate af den finansielle modydelse, der er fastsat i protokollens artikel 2, udbetales inden den 31. oktober 1999.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med ovennævnte midlertidige anvendelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe*

*B. Brev fra Det Europæiske Fællesskab*

Hr. ...,

Jeg skal hermed anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Under henvisning til protokollen om fastsættelse for perioden 1. juni 1999 til 31. maj 2002 af fiskerimulighederne og den finansielle modydelse, paraferet den 31. maj 1999, skal jeg herved meddele Dem, at regeringen for Den Demokratiske Republik São Tomé og Príncipe er rede til at anvende denne protokol midlertidigt fra den 1. juni 1999, indtil den træder i kraft i medfør af artikel 7, hvis Det Europæiske Fællesskab er rede til at gøre det samme.

Det er i så tilfælde en forudsætning, at første årlige rate af den finansielle modydelse, der er fastsat i protokollens artikel 2, udbetales inden den 31. oktober 1999.

Jeg ville være Dem taknemmelig, hvis De over for mig vil bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med ovennævnte midlertidige anvendelse.»

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med ovennævnte midlertidige anvendelse.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet for Den Europæiske Union*

**AFGØRELSE Nr. 3/1999 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-TJEKKIET**

**den 15. december 1999**

**om ændring af protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, til Europaftalen EU-Tjekkiet**

(2000/93/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side<sup>(1)</sup>, undertegnet i Bruxelles den 4. oktober 1993, særlig artikel 38 i protokol 4 dertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« bør ændres for at sikre, at det udvidede kumulationsystem, efter hvilket der tillades anvendelse af materialer med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Letland, Litauen, Estland, Slovenien, Tyrkiet, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Island, Norge og Schweiz, fungerer korrekt;
- (2) det forekommer hensigtsmæssigt at revidere artiklerne vedrørende beløbsangivelser af hensyn til indførelsen af euroen;
- (3) desuden bør der af hensyn til ændrede forarbejdningsteknikker og knaphed på visse råmaterialer foretages nogle korrektioner på listen over bearbejdnings- og forarbejdningsmaterialer, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus;
- (4) protokol 4 bør derfor ændres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde foretages følgende ændringer:

1) I artikel 21 og 26 erstattes »ecu« med »euro«.

2) Artikel 30 affattes således:

»Artikel 30

**Beløb udtrykt i euro**

1. Modværdien i udførselslandets nationale valuta af de beløb, der udtrykt i euro, fastsættes af udførselslandet og meddeles indførselslandene gennem Europa-Kommissionen.

2. Når beløbene er større end de tilsvarende beløb, der er fastsat af indførselslandet, skal de godkendes af dette, hvis produkterne faktureres i udførselslandets valuta. Faktureres produkterne i en anden EF-medlemsstats valuta eller i et andet af de i artikel 3 og 4 omhandlede landes valuta, skal indførselslandet godkende det beløb, som meddeles af det pågældende land.

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober 1999.

4. De i euro udtrykte beløb og disses modværdi i EF-medlemsstaternes og Tjekkiet's nationale valutaer undersøges af associeringsudvalget efter anmodning fra Fællesskabet eller Tjekkiet. Som led i denne undersøgelse sikrer associeringsudvalget, at der ikke finder nogen nedgang sted i de beløb, der skal benyttes i nogen national valuta, og overvejer desuden, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan det træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.«

3) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) teksten vedrørende HS-kode 1904 affattes således:

»1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 1806 — ved hvilken det anvendte korn eller mel (undtagen hård hvede og afledte produkter heraf samt majs af sorten Zea mays) skal være fuldt ud fremstillet (!) — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik	
-------	--	--	--

(1) Denne undtagelse vedrørende majs af sorten Zea mays gælder indtil 31. december 2002.«

(1) EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

b) teksten vedrørende HS-kode 2207 affattes således:

»2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	Fremstilling — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 2207 eller 2208 — i hvilken de anvendte druer eller de af druer afledte materialer skal være fuldt ud fremstillet, eller ved hvilken arrak, såfremt alle de andre anvendte materialer allerede har oprindelsesstatus, kan anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % vol.«	
-------	--	--	--

c) teksten vedrørende HS-kapitel 57 affattes således:

»Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer: — af nålefilt	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindopløsninger  Dog kan — filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402, eller — fibre af polypropylen der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller — bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501, og hvis enkelte fibres eller filamenters finhed er mindre end 9 decitex  anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 40 % af det færdige produkts pris af fabrik  Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	
	— af andet filt	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindopløsninger	
	— af andre tekstilmaterialer	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — kokos- eller jutegarn — garn af syntetiske eller regenererede fibre — naturlige fibre, eller — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding  Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	

<sup>(1)</sup> De særlige betingelser for produkter bestående af en blanding af tekstilmaterialer er anført i den indledende note 5.«

d) teksten vedrørende HS-kode 8401 affattes således:

»ex 8401	Nukleare brændselselementer	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt <sup>(1)</sup>	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik
----------	-----------------------------	---	---

(<sup>1</sup>) Denne regel gælder indtil 31. december 2005.»

e) følgende tekst indsættes mellem teksterne vedrørende HS-kode 9606 og 9612:

»9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o.l.; fyldepenne, stylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskifter, blyantholdere o.l.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Dog kan der anvendes penne eller penne-spidsen henhørende under samme position«	
-------	--	---	--

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2000.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1999.

På associeringsrådets vegne

T. HALONEN

Formand

**AFGØRELSE Nr. 4/1999 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVAKIET**

**af 23. december 1999**

**om ændring af protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde, til Europaaftalen EU-Slovakiet**

(2000/94/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side<sup>(1)</sup>, undertegnet i Bruxelles den 4. oktober 1993, særlig artikel 38 i protokol 4 dertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« bør ændres for at sikre, at det udvidede kumulationssystem, efter hvilket der tillades anvendelse af materialer med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab, Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Letland, Litauen, Estland, Slovenien, Tyrkiet, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Island, Norge og Schweiz, fungerer korrekt;
- (2) det forekommer hensigtsmæssigt at revidere artiklerne vedrørende beløbsangivelser af hensyn til indførelsen af euroen;
- (3) desuden bør der af hensyn til ændrede forarbejdningsteknikker og knaphed på visse råmaterialer foretages nogle korrektioner på listen over bearbejdnings- og forarbejdnings- og materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus;
- (4) protokol 4 bør derfor ændres —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I protokol 4 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde foretages følgende ændringer:

1) I artikel 21 og 26 erstattes »ecu« med »euro«.

2) Artikel 30 affattes således:

»Artikel 30

**Beløb udtrykt i euro**

1. Modværdien i udførselslandets nationale valuta af de beløb, der udtrykt i euro, fastsættes af udførselslandet og meddeles indførselslandene gennem Europa-Kommissionen.

2. Når beløbene er større end de tilsvarende beløb, der er fastsat af indførselslandet, skal de godkendes af dette, hvis produkterne faktureres i udførselslandets valuta. Faktureres produkterne i en anden EF-medlemsstats valuta eller i et andet af de i artikel 3 og 4 omhandlede landes valuta, skal indførselslandet godkende det beløb, som meddeles af det pågældende land.

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober 1999.

4. De i euro udtrykte beløb og disses modværdi i EF-medlemsstaternes og Den Slovakiske Republiks nationale valutaer undersøges af associeringsudvalget efter anmodning fra Fællesskabet eller Den Slovakiske Republik. Som led i denne undersøgelse sikrer associeringsudvalget, at der ikke finder nogen nedgang sted i de beløb, der skal benyttes i nogen national valuta, og overvejer desuden, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan det træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.«

3) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) teksten vedrørende HS-kode 1904 affattes således:

»1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	Fremstilling — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 1806 — ved hvilken det anvendte korn eller mel (undtagen hård hvede og afledte produkter heraf samt majs af sorten <i>Zea mays</i> ) skal være fuldt ud fremstillet <sup>(1)</sup> — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer, der henhører under kapitel 17, ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik	
-------	--	---	--

<sup>(1)</sup> Denne undtagelse vedrørende majs af sorten *Zea mays* gælder indtil 31. december 2002.«

<sup>(1)</sup> EFT L 359 af 31.12.1994, s. 2.

b) teksten vedrørende HS-kode 2207 affattes således:

»2207	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol. eller derover; ethanol (ethylalkohol) og anden spiritus, denatureret, uanset alkoholindholdet	Fremstilling — på basis af materialer, der ikke henhører under pos. 2207 eller 2208 — i hvilken de anvendte druer eller de af druer afledte materialer skal være fuldt ud fremstillet, eller ved hvilken arrak, såfremt alle de andre anvendte materialer allerede har oprindelsesstatus, kan anvendes i et forhold, der ikke overstiger 5 % vol.«	
-------	--	--	--

c) teksten vedrørende HS-kapitel 57 affattes således:

»Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer: — af nålefilt	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — naturlige fibre, eller — kemikalier eller spindopløsninger  Dog kan — filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5402, eller — fibre af polypropylen der henhører under pos. 5503 eller 5506, eller — bånd (tow) af filamenter af polypropylen, der henhører under pos. 5501, og hvis enkelte fibres eller filamenters finhed er mindre end 9 decitex  anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 40 % af det færdige produkts pris ab fabrik  Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	
	— af andet filt	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding, eller — kemikalier eller spindopløsninger	
	— af andre tekstilmaterialer	Fremstilling på basis af <sup>(1)</sup> : — kokos- eller jutegarn — garn af syntetiske eller regenererede fibre — naturlige fibre, eller — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde beredt til spinding  Der kan anvendes vævet stof af jute som bundstof	

<sup>(1)</sup> De særlige betingelser for produkter bestående af en blanding af tekstilmaterialer er anført i den indledende note 5.«



d) teksten vedrørende HS-kode 8401 affattes således:

»ex 8401	Nukleare brændselselementer	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt <sup>(1)</sup>	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 30 % af det færdige produkts pris ab fabrik
----------	-----------------------------	---	---

<sup>(1)</sup> Denne regel gælder indtil 31. december 2005.»

e) følgende tekst indsættes mellem teksterne vedrørende HS-kode 9606 og 9612:

»9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne o.l.; fyldepenne, stylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskifter, blyantholdere o.l.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling, ved hvilken alle de anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Dog kan der anvendes penne eller penne-spidsen henhørende under samme position«	
-------	--	---	--

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2000.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1999.

På associeringsrådets vegne

T. HALONEN

Formand

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. december 1999

**om finansiel fællesskabsstøtte til den virksomhed, som visse af Fællesskabets referencelaboratorier udøver på det veterinærhygiejniske område (restkoncentrationer), og om ændring af beslutning 1999/587/EF og 1999/760/EF**

(meddelt under nummer K(1999) 4678)

(Kun de spanske, danske, tyske, engelske, franske, italienske, nederlandske og svenske udgaver er autentiske)

(2000/95/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1258/1999 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør ydes finansiel fællesskabsstøtte til de af Fællesskabets referencelaboratorier, som Fællesskabet har udpeget til at bistå med udførelsen af de opgaver og opfyldelsen af de krav, der er fastlagt i Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf <sup>(3)</sup>;
- (2) Fællesskabets støtte bør være betinget af, at de pågældende laboratorier udfører de nævnte opgaver og opfylder de nævnte krav;
- (3) af budgetmæssige årsager bør Fællesskabets støtte ydes for en periode på elleve måneder;
- (4) for kontrollens vedkommende gælder artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik;
- (5) for visse af Fællesskabets referencelaboratorier på veterinærområdet er der ydet fællesskabsstøtte ved beslutning 1999/587/EF <sup>(4)</sup> og 1999/760/EF <sup>(5)</sup>; imidlertid gør disse

beslutninger det ikke muligt at udbetale forskud; derfor bør disse beslutninger ændres;

- (6) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

1. Fællesskabet yder Nederlandene finansiel støtte til de opgaver og krav, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederlandene, med henblik på undersøgelse af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. Fællesskabets finansielle støtte er på maksimalt 375 000 EUR i perioden fra 1. august 1999 til 30. juni 2000.

### Artikel 2

1. Fællesskabet yder Frankrig finansiel støtte til de opgaver og krav, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Frankrig, med henblik på undersøgelse af restkoncentrationer af visse stoffer.

2. Fællesskabets finansielle støtte er på maksimalt 375 000 EUR i perioden fra 1. august 1999 til 30. juni 2000.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

<sup>(3)</sup> EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

<sup>(4)</sup> EFT L 223 af 24.8.1999, s. 28.

<sup>(5)</sup> EFT L 300 af 23.11.1999, s. 35.

*Artikel 3*

1. Fællesskabet yder Tyskland finansiel støtte til de opgaver og krav, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (tidligere Institut für Veterinärmedizin), Berlin, Tyskland, med henblik på undersøgelse af restkoncentrationer af visse stoffer.
2. Fællesskabets finansielle støtte er på maksimalt 375 000 EUR i perioden fra 1. august 1999 til 30. juni 2000.

*Artikel 4*

1. Fællesskabet yder Italien finansiel støtte til de opgaver og krav, der henvises til i bilag V, kapitel 2, til direktiv 96/23/EF, og som skal varetages af Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien med henblik på undersøgelse af restkoncentrationer af visse stoffer.
2. Fællesskabets finansielle støtte er på maksimalt 375 000 EUR i perioden fra 1. august 1999 til 30. juni 2000.

*Artikel 5*

Fællesskabets finansielle støtte udbetales således:

- a) 70 % udbetales som et forskud efter anmodning fra modtagermedlemsstaten
- b) resten udbetales når modtagermedlemsstaten har forelagt bilagene og en teknisk rapport. Disse dokumenter indsendes senest seks måneder efter udløbet af den periode, for hvilken støtten er bevilget.

*Artikel 6*

Artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 anvendes med de fornødne ændringer.

*Artikel 7*

1. Artikel 8 i beslutning 1999/587/EF affattes således:  
»EF-tilskuddet udbetales således:
  - a) 70 % udbetales som et forskud efter anmodning fra modtagermedlemsstaten,
  - b) resten udbetales, når modtagermedlemsstaten har forelagt bilagene og en teknisk rapport. Disse dokumenter indsendes senest seks måneder efter udløbet af den periode, for hvilken tilskuddet er bevilget.«
2. Artikel 6 i beslutning 1999/760/EF affattes således:  
»Fællesskabets finansielle støtte udbetales således:
  - a) 70 % udbetales som et forskud efter anmodning fra modtagermedlemsstaten,
  - b) resten udbetales, når modtagermedlemsstaten har forelagt bilagene og en teknisk rapport. Disse dokumenter indsendes senest seks måneder efter udløbet af den periode, for hvilken støtten er bevilget.«

*Artikel 8*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Kongeriget Nederlandene, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1999.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1999

**om hvilke overførbare sygdomme EF-nettet gradvis skal dække i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF**

(meddelt under nummer K(1999) 4015)

(2000/96/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF af 24. september 1998 om oprettelse af et net til epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme i Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, litra a) til e), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge beslutning nr. 2119/98/EF skal der oprettes et EF-dækkende net med henblik på bedre forebyggelse af og kontrol i Fællesskabet med de kategorier af overførbare sygdomme, der er anført i bilaget til den pågældende beslutning; nettet skal bruges til epidemiologisk overvågning af de pågældende sygdomme og til oprettelse af et system for tidlig varsling og reaktion;
- (2) for så vidt angår epidemiologisk overvågning, skal nettet oprettes ved gennem alle tekniske midler at sætte Kommissionen og de instanser og/eller myndigheder, der i den enkelte medlemsstat og under dennes ansvar er kompetente på nationalt plan, og som har til opgave at indsamle oplysninger om epidemiologisk overvågning af overførbare sygdomme, i permanent forbindelse med hinanden;
- (3) de sygdomme og sundhedsspørgsmål, den epidemiologiske overvågning på fællesskabsplan skal omfatte, bør afspejle Fællesskabets aktuelle behov, navnlig den ekstra gennemslagskraft på fællesskabsplan;
- (4) listen over de sygdomme og sundhedsspørgsmål, der udvælges til at blive overvåget, bør ajourføres under hensyntagen til ændringer i sygdomshyppighed og til forekomsten af nye overførbare sygdomme, der er til fare for folkesundheden;
- (5) Kommissionen bør stille relevante oplysninger til rådighed for EF-nettet og påse, at der er overensstemmelse og komplementaritet i forhold til relevante fællesskabsprogrammer og -initiativer;

(6) nærværende beslutning bør anvendes uanset Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger <sup>(2)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/72/EF <sup>(3)</sup>;

(7) nærværende beslutning bør gøre det lettere at integrere EF-nettet, oprettet ved beslutning nr. 2119/98/EF, med andre systemer for hurtig varsling, der er etableret på nationalt plan eller på fællesskabsplan, vedrørende sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål, som systemet for tidlig varsling og reaktion på fællesskabsplan skal omfatte; EF-nettet bør derfor med henblik på gennemførelsen af beslutningen fungere ved hjælp af EUPHIN-HSSCD (Health Surveillance System for Communicable Diseases within the European Public Health Information Network), der omfatter tre dele:

- a) et system for tidlig varsling og reaktion til indberetning af nærmere angivne farer for befolkningen, som indsendes af de kompetente sundhedsmyndigheder, der i hver medlemsstat afgør, hvilke foranstaltninger der er påkrævet for at beskytte folkesundheden
- b) udveksling af oplysninger mellem godkendte instanser og myndigheder i medlemsstaterne vedrørende folkesundhed
- c) specifikke net mellem godkendte instanser og myndigheder i medlemsstaterne vedrørende sygdomme udvalgt til epidemiologisk overvågning;

(8) udviklingen af ny, relevant teknologi følges regelmæssigt og tages i betragtning med henblik på forbedringer af den elektroniske udveksling af oplysninger;

(9) af logistiske grunde kan ikke alle overførbare sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål straks dækkes af et sygdomsspecifikt overvågningsnet; for at EF-nettet kan begynde at arbejde og få erfaring, bør medlemsstaternes kompetente myndigheder formidle relevante oplysninger, de ligger inde med;

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 3.10.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38.

<sup>(3)</sup> EFT L 210 af 10.8.1999, s. 12.

- (10) de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 7 i beslutning nr. 2119/98/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

De overførbare sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål, der i henhold til beslutning nr. 2119/98/EF skal omfattes af epidemiologisk overvågning i EF-nettet, er anført i bilag I. Overføringen gennemføres på en omkostningseffektiv måde, hvor der tages hensyn til sygdommens art, de eksisterende net og den ekstra gennemslagskraft på fællesskabsplan.

#### Artikel 2

Kriterierne for udvælgelsen af de sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål, der skal omfattes af epidemiologisk overvågning i EF-nettet, er anført i bilag II.

#### Artikel 3

Med henblik på den tekniske gennemførelse af nærværende beslutning fungerer fællesskabsnettet indtil videre ved hjælp af EUPHIN-HSSCD (Health Surveillance System for Communicable Diseases) inden for The European Public Health Information Network.

#### Artikel 4

EF-nettet oprettes ved at tilpasse og integrere relevante eksisterende fællesskabsstøttede overvågningsnet og ved at etablere nye net for sygdomme, der endnu ikke er omfattet af overvågningsnet. Hvis en sygdom forekommer i så få tilfælde, at et sygdomsspecifikt overvågningsnet ikke kan etableres, udveksles overvågningsdata inden for EF-nettet på grundlag af indberetninger af tilfælde.

#### Artikel 5

For hver specifik overvågningsstruktur, der integreres i eller etableres inden for EF-nettet, fastlægges det, hvordan de enkelte tilfælde skal defineres, hvilken art og type data og oplysninger der skal indsamles og videresendes, og hvilke relevante metoder der skal anvendes til epidemiologisk og mikrobiologisk overvågning. Det fastlægges ligeledes, hvordan de enkelte tilfælde skal defineres, og hvilke metoder der skal anvendes til overvågning, for sygdomme, som der kun udveksles oplysninger om ved indberetninger af tilfælde.

#### Artikel 6

For overførbare sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål udvalgt til epidemiologisk overvågning, der endnu ikke er omfattet af specifikke EF-overvågningsnet, skal de ansvarlige myndigheder i medlemsstaterne imidlertid via EF-nettet formidle de relevante oplysninger, de ligger inde med, og som er konstateret via deres nationale overvågningsystemer.

#### Artikel 7

Relevante oplysninger om overførbare sygdomme, der ikke er opført i bilag I, formidles via EF-nettet i henhold til artikel 4 i beslutning nr. 2119/98/EF, hvis det skønnes nødvendigt for at beskytte folkesundheden i Fællesskabet.

#### Artikel 8

Når der etableres specifikke overvågningsnet for zoonoser, hvor der kræves overvågning af tilfælde hos mennesker i henhold til direktiv 92/117/EØF, foregår overvågningen ifølge bestemmelserne i beslutning nr. 2119/98/EF, og de data, der kræves i forbindelse med anvendelsen af direktiv 92/117/EØF, stilles i fuldt omfang til rådighed i det øjemed. Det fastlægges i den forbindelse, hvordan de enkelte tilfælde skal defineres, og hvilke metoder der skal anvendes til overvågning af sygdomme hos mennesker, således at de indsamlede data så vidt muligt også kan bruges som led i anvendelsen af direktiv 92/117/EØF.

#### Artikel 9

Medlemsstaternes kompetente myndigheder underretter Kommissionen om andre sygdomme og særlige sundhedsspørgsmål, som der på fællesskabsplan gradvis bør etableres epidemiologisk overvågning af på grundlag af kriterierne i bilag II.

#### Artikel 10

Denne beslutning får virkning fra 1. januar 2000.

#### Artikel 11

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1999.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

## BILAG I

1. **OVERFØRBARE SYGDOMME OG SÆRLIGE SUNDHEDSSPØRGSMÅL, SOM EF-NETTET GRADVIS SKAL DÆKKE**
- 1.1. **Overvågning inden for EF-nettet af de sygdomme/sundhedsspørgsmål, der er anført nedenfor, foregår ved hjælp af standardiseret indsamling og analyse af data på en måde, der fastlægges for de enkelte sygdomme/sundhedsspørgsmål, når specifikke overvågningsnet er blevet etableret.**
2. **SYGDOMME**
- 2.1. **Sygdomme, som kan forebygges ved vaccination**
  - Difteri
  - Infektioner med Haemophilus influenza type B
  - Influenza
  - Mæslinger
  - Fåresyge
  - Kighoste
  - Børnelammelse
  - Røde hunde
- 2.2. **Seksuelt overførte sygdomme**
  - Chlamydia-infektioner
  - Gonokok-infektioner
  - HIV-infektion
  - Syfilis
- 2.3. **Viral hepatitis**
  - Hepatitis A
  - Hepatitis B
  - Hepatitis C
- 2.4. **Levnedsmiddel- og vandbårne sygdomme og sygdomme, som hidrører fra miljøet**
  - Botulisme
  - Campylobacteriose
  - Cryptosporidiose
  - Giardiasis
  - Infektion med E. coli
  - Leptospirose
  - Listeriose
  - Salmonellose
  - Shigellose
  - Toxoplasmose
  - Trichinose
  - Yersiniose
- 2.5. **Andre sygdomme**
- 2.5.1. *Sygdomme, som overføres via ikke-konventionelle agenser*
  - Transmissible spongiforme encephalopatii — variant af Creutzfeld-Jakobs sygdom
- 2.5.2. *Luftbårne sygdomme*
  - Legionellose
  - Meningokok-sygdomme
  - Pneumokok-infektioner
  - Tuberkulose

2.5.3. Zoonoser (undtagen dem, der er omhandlet i punkt 2.4)

Brucellose  
Echinococcose  
Rabies

2.5.4. Alvorlige udefra kommende sygdomme

Kolera  
Malaria  
Pest  
Virale hæmoragiske febre

3. **SÆRLIGE SUNDHEDSSPØRGSMÅL**

3.1. **Nosokomielle infektioner**

3.2. **Antimikrobiel resistens**

---

BILAG II

**KRITERIER FOR UDVÆLGELSE AF OVERFØRBARE SYGDOMME ELLER SÆRLIGE OMRÅDER, SOM DEN EPIDEMIOLOGISKE OVERVÅGNING SKAL DÆKKE INDEN FOR NETTET**

1. Sygdomme, som forårsager, eller som kan forårsage, betydelig sygelighed og/eller dødelighed i Fællesskabet som helhed, særlig i tilfælde af, at forebyggelsen af sygdommene nødvendiggør en fælles koordineret indsats.
  2. Sygdomme, hvor udveksling af oplysninger vil kunne give tidligt varsel om farer for folkesundheden.
  3. Sjældne og alvorlige sygdomme, som eventuelt ikke bliver erkendt på nationalt plan, og hvor en samling af data centralt gør det muligt at opstille hypoteser med udgangspunkt i et bredere videngrundlag.
  4. Sygdomme, som der findes effektive forebyggende foranstaltninger mod til gavn for sundhedsbeskyttelsen.
  5. Sygdomme, for hvilke det gælder, at en sammenligning mellem medlemsstaterne kan bidrage til evaluering af nationale programmer og fællesskabsprogrammer.
-

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. januar 2000

## om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(meddelt under nummer K(2000) 117)

(2000/97/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 715/90 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 30,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1918/98 af 9. september 1998 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødsektoren til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 589/96 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med artikel 1 i forordning (EF) nr. 1918/98 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;
- (2) de licensansøgninger, der er indgivet fra den 1. til den 10. januar, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1918/98, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;
- (3) de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. februar, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 52 100 tons overskrides;
- (4) det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande <sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 97/79/EF <sup>(4)</sup> —

## Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. januar 2000 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande.

Tyskland:

- 370 tons med oprindelse i Botswana
- 245 tons med oprindelse i Namibia.

Det Forenede Kongerige:

- 280 tons med oprindelse i Botswana
- 236 tons med oprindelse i Namibia
- 55 tons med oprindelse i Swaziland
- 780 tons med oprindelse i Zimbabwe.

## Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1918/98 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af februar 2000 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana:	18 266 tons
— Kenya:	142 tons
— Madagaskar:	7 579 tons
— Swaziland:	3 308 tons
— Zimbabwe:	8 320 tons
— Namibia:	12 519 tons.

## Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. januar 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 250 af 10.9.1998, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.